

# BESCHAFFUNGSDIENST GALABAU

FACHMAGAZIN FÜR DAS GRÜNFLÄCHEN-  
& LANDSCHAFTSBAU-MANAGEMENT



*Erleben Sie die Neuen live!  
Flugplatz Eisenach-Kindel,  
23.-26.06.2019, Stand B-244*

ZUR TITELSEITE:

## Citymaster 600

# Kompakt und wendig: Start frei für den Ganzjahreseinsatz

Der Citymaster 600 ist eine knickgelenkte Kehrmaschine mit Mehrfachnutzen – und ein Alleskönner für jede Jahreszeit. Das innovative Schnellwechselsystem und das speziell

auf die Kundenbedürfnisse abgestimmte Zubehörprogramm ermöglichen den multifunktionalen Ganzjahreseinsatz. Das bedeutet eine besonders hohe Wirtschaftlichkeit.

Dank geringer Fahrzeugbreite und spurtreuer Lenkung lässt sich der Profi in der Kompaktklasse auch in engsten Arbeitsbereichen optimal manövrieren.

KENNWORT: HAKO-CITYMASTER 600

## INHALTSVERZEICHNIS

- Seite 3 - BGL: Landschaftsgärtner setzen sich für die europäische Idee ein
- Seite 4/5 - Rekord-bauma zieht über 620.000 Besucher an
- Seite 5 - IVG Forum: Anmeldungen ab sofort möglich
- Seite 6/7 - Auf geht's zur demopark 2019
- Seite 8 - Platformers' Days ab 2020 in der Messe Karlsruhe
- Seite 9 - Pflege leicht gemacht mit Gartenprofil 3000
- Seite 10/11 - Im Test: Raupen-Arbeitsbühne T170 von HEMATEC
- Seite 11 - Fachtagung: Prima Klima.
- Seite 12 - TÜV SÜD: Spielplätze im urbanen Wandel
- Seite 13 - Bundespolitische Initiative der IAKS Deutschland
- Seite 13 - Seminar „Infrastruktur moderner Sportplätze“
- Seite 14 - „Hally-Gally“ heißt die Spielgeräte-Reihe von SPOGG
- Seite 15 - FUGI-FIX BITU - Pflasterfugenmörtel
- Seite 16/17 - Dauerhafte Fuge dank EPDM
- Seite 18/19 - Hako auf der demopark 2019
- Seite 20 - Im Test: Motorsäge 572 XP und Akku-Säge T535i XP® von HUSQVARNA
- Seite 21 - mateco - Arbeitsbühnen für jede Anforderung
- Seite 22 - Leicht gemacht mit der Lightlift 20.10 Performance IIIS
- Seite 23 - Die neue Maxima-Baureihe von WÖRMANN
- Seite 24 - Neuer Radlader 5470 Z für die Bauwirtschaft
- Seite 25 - Deutsche Baumschulwirtschaft: Gehölze werden knapp
- Seite 26 - Vielseitige Gestaltungsmöglichkeiten mit Gabionen
- Seite 26 - Viel Strecke machen
- Seite 27 - Thermische Wildkrautbeseitigung auf Infrarotbasis
- Seite 28 - Rapid übernimmt deutsche KommTek
- Seite 28 - Die VT Serie von HEMATEC Arbeitsbühnen
- Seite 29/30 - BESCHAFFUNGSVERZEICHNIS VON A-Z

bauma



# BGL: Landschaftsgärtner setzen sich für die europäische Idee ein



Ihr Experte für  
Garten & Landschaft

Neuen Schwung für das europäische Projekt – das erhofft sich der BGL von den am 26. Mai anstehenden Wahlen zum Europäischen Parlament. „Ich bin fest davon überzeugt, dass Deutschland nur als Teil der Europäischen Union auch in Zukunft stark und erfolgreich sein kann“, sagt BGL-Präsident Lutze von Wurmb.



Beflaggung auf dem Betriebsgelände des überzeugten Europäers Rafael Carentz. Der saarländische Landschaftsgärtner führt seinen Betrieb in Rehlingen Siersburg in Grenznähe zu Frankreich. Im Nachbarland unterhält er zudem eine Zweigstelle. (Foto: BGL)

„Auch wenn die europäische Idee zuletzt in schwieriges Fahrwasser geraten ist und in Teilen

der Bevölkerung sogar um Akzeptanz ringt, muss klar sein, dass wir nur gemeinsam mit unseren Nachbarn Frieden und Wohlstand sichern können. Der zunehmende Protektionismus außerhalb Europas zeigt, dass die EU geeint auftreten muss, um auf der Weltbühne bestehen zu können.“

Nach zwei Weltkriegen und der Teilung durch den Eisernen Vorhang vereint die Europäische Union heute über 500 Mio. Einwohner, die friedlich zusammenleben und vielfältige Freiheiten genießen. Unter wirtschaftlichen Gesichtspunkten hat der Binnenmarkt, der heute der größte Wirtschaftsraum der Welt ist, in den letzten Jahrzehnten enormen Wohlstand gebracht. Gerade die exportorientierte deutsche Wirtschaft hat von fehlenden Zöllen, harmonisierten Standards und nicht zuletzt von der gemeinsamen Währung – dem Euro – besonders profitiert. Im globalen Vergleich zeigt sich zudem, dass politische Stabilität und hohe Sozialstandards in der EU von unschätzbarem Wert für das Leben jedes Unionsbürgers sind. Durch Förderprogramme oder Regeln zur Harmonisierung, z.B. die gegenseitige Anerkennung von Berufsabschlüssen, fördern die EU-Institutionen den Alltag der Europäer, ohne dass dies immer einer breiten Öffentlichkeit bewusst ist. „Ohne Zweifel braucht die europä-

ische Idee neue Energie. Wer am 26. Mai als Abgeordneter nach Brüssel und Straßburg gewählt wird, muss dazu beitragen, dass Europa einig und stark in den zentralen Zukunftsthemen ist. Ich denke da vor allem an unsere internationale Wettbewerbsfähigkeit oder an die Digitalisierung. Als Unternehmer ist es mir neben diesen „großen Themen“ aber besonders wichtig, dass die Politik den Mittelstand noch stärker als bisher ins Zentrum rückt. Regulierung ist sinnvoll, wo sie Marktbarrieren beseitigt oder einheitliche Standards setzt. Auf realitätsferne Gesetzgebung, die kleine und mittlere Unternehmen belastet und damit Wachstum hemmt, können wir dagegen verzichten“, betont von Wurmb.

Der BGL engagiert sich auf europäischer Ebene u.a. in der European Landscape Contractors Association (ELCA), dem europäischen Dachverband der Landschaftsgärtner. „Wer mehr Europa will, darf sich nicht auf Sonntagsreden beschränken“, ist von Wurmb überzeugt. „Als Landschaftsgärtner wollen wir unseren Teil dazu beitragen, Städte und ländliche Räume in der gesamten EU attraktiv, gesund und lebenswert zu gestalten. Der grenzüberschreitende Dialog innerhalb der Branche, aber auch der Austausch mit europäischen Entscheidern ist uns deshalb

als Präsident des GaLaBau-Verbandes Rheinland-Pfalz-Saarland engagiert, ist Europa ohnehin lebendiger Alltag. Der Saarländer führt seinen Betrieb in Rehlingen Siersburg in Grenznähe zu Frankreich. Im Nachbarland unterhält er zudem eine Zweigstelle. „Ohne offene Grenzen, Gemeinschaftswährung und nicht zuletzt gemeinsame Werte, für die die EU steht, können kleine und mittlere Unternehmen nicht wachsen und für sichere Arbeitsplätze sorgen. Gerade in den Grenzregionen profitieren auch Betriebe des Garten- und Landschaftsbaus enorm vom Binnenmarkt.“

Am 26. Mai steht mehr auf dem Spiel als vermeintlich bürokratische Regulierung aus Brüssel. Ein Zerfall der EU würde einen Rückschritt in Richtung Kleinstaaterei bedeuten, die Wohlstandsverluste und politische Bedeutungslosigkeit mit sich bringen würde. Der BGL ruft deshalb zur Stärkung der EU und zur Wahl proeuropäischer Parteien bei der Europawahl am 26. Mai auf.

[www.galabau.de](http://www.galabau.de)



# Rekord-bauma zieht über 620.000 Besucher an

Mit über 620.000 Besuchern aus mehr als 200 Ländern hat die bauma 2019, Weltleitmesse für Baumaschinen, Baustoffmaschinen, Bergbaumaschinen, Baufahrzeuge und Baugeräte, das beste Ergebnis ihrer 65jährigen Geschichte erzielt. Gegenüber der letzten Veranstaltung im Jahr 2016 stieg die Zahl der Besucher um etwa 40.000. Mehr als 250.000 Besucher kamen aus dem Ausland.

Die Top-10-Besuchertländer nach Deutschland waren Österreich, Italien, die Schweiz, Frankreich, die Niederlande, Russland, Schweden, Tschechien, Polen und Großbritannien. Auffallend starke Zuwächse gab es aus Übersee. Hier legten vor allem China, Australien und Japan deutlich zu. Allein aus China kamen über 5.500 Besucher. Mit rund 3.700 Ausstellern aus 63 Ländern wurde auch auf Ausstellerseite eine neue Bestmarke erreicht. Die mit 614.000 m Fläche größte bauma aller Zeiten war damit einmal mehr eine bauma der Rekorde.

Die Aussteller der bauma 2019 präsentierten dem Weltpublikum zahllose Innovationen und Produktneuheiten. Zeppelin/Caterpillar etwa zeigten mehr als 20 Weltpremiere. Entsprechend gut liefen die Geschäfte. Zahlreiche Aussteller berichteten von hoher Investitionsbereitschaft. Die Rekord-bauma schlug sich auch in den Auftragsbüchern nieder, wo Aussteller die höchsten Umsätze in der Geschichte ihrer Messeteilnahme verbuchen konnten.

## ► Innovationsplattform und Konjunkturlokomotive

Angesichts des reibungslosen Messeverlaufs und des durchweg positiven Feedbacks der Aussteller zeigte sich Klaus Dittrich, Vorsitzender der Geschäftsführung der Messe München, mehr als zufrieden: „Die bauma ist für die Branche die weltweit mit Abstand wichtigste Innovationsplattform und onjunkturlokomotive, das wurde in diesem Jahr besonders deutlich. Gerade in Zeiten des technologischen Umbruchs, der sich im Zuge der Digitalisierung Bahn bricht, gibt die bauma der Branche Sicherheit und Zuversicht. Mit dem Nachfrageschub aus den

sieben Messetagen können die Unternehmen auch konjunkturell schwierigeren Zeiten gelassen entgegensehen. Die bauma 2019 hat die Chancen und großartigen Perspektiven der Branche aufgezeigt.“

Franz-Josef Paus, Geschäftsführer Hermann Paus Maschinenfabrik und Vorsitzender des Ausstellerbeirats der bauma, fasst die Einzigartigkeit der bauma so zusammen: „Mit Ausstellern aus über 60 und Besuchern aus über 200 Ländern ist die bauma eine Branchen-Plattform, um technologische Vielfalt, Innovationskraft und Leistungsfähigkeit einem sehr großen, internationalen Fachpublikum zu zeigen.“

## ► Aussteller: „Erfolgreichste bauma aller Zeiten“

Für die Aussteller war die bauma 2019 ein voller Erfolg, wie die teilweise euphorischen Statements zeigen. Masa-Geschäftsführer Frank W. Reschke sprach von der „erfolgreichsten bauma aller Zeiten“. Ähnlich äußerte sich Martin Herrenknecht: „Jede bauma ist etwas Besonderes. 2019 hat für Herrenknecht allerdings alles getoppt.“ Auch Domenic G. Rucolo, CEO der Wirtgen Group, beurteilte die bauma 2019 als „bisher erfolgreichste in der Unternehmensgeschichte der Wirtgen Group“. Auch die zahlreichen Aussteller des bauma-Partnerlandes Kanada waren begeistert. Melinda Zimmerman Smith von Serious Labs erklärte, die bauma habe ihrem Unternehmen „aufregende Möglichkeiten eröffnet, von denen wir gar nicht wussten, dass sie existieren“. Im Übrigen sei die bauma „simply a whole lot of fun“.

## ► Exzellente Businessplattform

Die bauma hat sich erneut als exzellente Businessplattform erwiesen, wie zahlreiche Aussteller bestätigten. Andreas Böhm, Mitglied des Direktoriums der Liebherr-International AG: „Wir haben Aufträge aus der ganzen Welt entgegengenommen und konnten viele neue Kontakte knüpfen.“ Auch PERI nimmt „viele sehr gute Aufträge mit nach Hause“, so Alexander Schwörer, Geschäftsführer Marketing und Vertrieb. Zeppelin Baumaschinen konnte ebenso „viele Geschäftsabschlüsse erzielen“, wie Fred Cordes, Vorsitzender der Geschäftsführung,



berichtete. Joachim Schmid, Geschäftsführer des VDMA Fachverbandes Baumaschinen und Baustoffanlagen, erfuhr aus seinen Gesprächen mit den Ausstellern, „dass die Vielzahl der Messebesucher oft mit konkretem Kaufinteresse an den Stand kam, was die Hoffnung auf eine weiterhin stabile Konjunktur nährt.“

## ► Professionelle Fachbesucher als Basis des Erfolgs

Die bauma 2019 beeindruckte nicht nur durch die Internationalität ihrer Besucher, die aus allen Erdteilen nach München reisten. „Die Qualität und Quantität der Entscheider aus unseren Zielgruppen war überragend“, erklärte Martin Herrenknecht. Gernot Hein, Direktor Kommunikation und Public Affairs bei ZF Friedrichshafen sagte: „Die Anzahl und Qualität der Fachgespräche war sehr hoch.“ Und Riccardo Magni, President von Magni Telescopic Handlers, brachte das Thema so auf den Punkt: „Die erfahrenen und professionellen Besucher sind zusammen mit der präzisen Organisation die Basis für den Erfolg der bauma.“

## ► Megatrend Digitalisierung

Die bauma stand in diesem Jahr ganz im Zeichen von nachhaltigen und digitalen Lösungen. Die Digitalisierung, da waren sich alle Aussteller einig, ist auch in der Baumaschinenindustrie „ein Megatrend“, so Andreas Klauser, CEO der PALFINGER AG. Sensoren und Kommunikationsschnittstellen zur Erfassung und Auswertung von Daten sind mittlerweile Standard. Generell werden Maschinen und Fahrzeuge sauberer, leiser und effizienter, viele haben mittlerweile einen Elektro- oder Hybridantrieb. „Das Interesse der Kunden an elektrifizierten Antrieben war noch nie so groß wie in diesem Jahr und hat die bauma 2019 stark geprägt“, erklärte Dr. Frank Hiller, Vorstandsvorsitzender der DEUTZ AG. Einige der interessantesten Innovationen wurden am Vorabend der Messe mit dem bauma-Innovation Award ausgezeichnet.

### ► Politik: „bauma ist Aushängeschild für Deutschland“

Auch die Anwesenheit zahlreicher hochrangiger Politiker bestätigte den herausragenden Stellenwert der bauma, der weit über die Branche hinaus reicht. „Diese Messe ist ein Aushängeschild für Deutschland“, erklärte Peter Altmaier, Bundesminister für Wirtschaft und Energie, bei der Eröffnung der bauma. Der Bayerische Ministerpräsident Dr. Markus Söder sagte, der Besuch der bauma sei „auch für mich privat immer ein absoluter Höhepunkt.“ Hubert Aiwanger, Bayerischer Staatsminister für Wirtschaft, Landesentwicklung und Energie sowie stellvertretender Ministerpräsident, unternahm ebenfalls einen ausführlichen Rundgang über das

Messegelände. Das bauma-Partnerland Kanada war u.a. durch den Botschafter und früheren Außenminister Stéphane Dion und Jonatan Julien, Minister für Energie und Rohstoffe der bayerischen Partnerprovinz Québec vertreten. An der Spitze einer chinesischen Delegation stand Bingnan Wang, Stellvertretender Minister des Handelsministeriums der VR China.

### ► Sieben Tage lang „the place to be“

Sieben Tage bestimmten die Besucher der bauma das Bild in der Stadt. Menschen aus aller Welt, wohin das Auge reicht – das war auch das prägende Bild auf dem Messgelände in Riem, ob in den Hallen oder auf dem Freigelände. Vor allem an den Hot-Spots,

den beeindruckenden Fahrzeug- und Maschinenparks der großen Aussteller, drängten sich die Besucher. Abseits ihres fachlichen Zuschnitts war die bauma aber auch wieder eine große Erlebnis- und Abenteuerwelt mit Selfietower und Riesenrad. Jorge Cuartero, Geschäftsführer des spanischen Herstellerverbandes Anmopyc, brachte es auf den Punkt: Die bauma war eine Woche lang „the place to be.“

Die nächste bauma findet vom **4. bis 10. April 2022** auf dem Münchner Messgelände statt.



## IVG Forum Gartenmarkt:

# Anmeldungen ab sofort möglich



Am 30. Oktober findet in diesem Jahr zum 10. Mal das Forum Gartenmarkt des Industrieverband Garten (IVG) e.V. statt. Der Verband lädt Vertreter aus Industrie, Handel und Medien nach Düsseldorf ins Maritim Hotel zu einem der wichtigsten Treffen der Gartenbranche ein.

Hochkarätige Referenten werden auf der Jubiläumsveranstaltung, die unter dem Motto „Aus Gärtnern wird Gardening“ steht, die Entwicklung des Gartenmarktes unter die Lupe nehmen, dabei aber auch den Blick über den Tellerrand in andere Branchen werfen.

Am Vorabend, dem 29. Oktober, treffen sich zudem Handel und Industrie im Maritim Hotel zu einem Get-Together. Die Teilnahme daran ist in der Kongressgebühr enthalten. Wer sich bis zum 30. Juni 2019 registriert, erhält einen Frühbucherrabatt in Höhe von 20 Prozent. Anmeldungen sind ab sofort über die Webseite des Verbands unter [www.ivg.org/forum-gartenmarkt-2019](http://www.ivg.org/forum-gartenmarkt-2019) möglich. Die Veranstaltung findet in Kooperation mit dem Verband deutscher Gartencenter (VDG), dem Handelsverband Heimwerken, Bauen und Garten (BHB) und dem Bundesverband Einzelhandelsgärtner (BVE) im Zentralverband Gartenbau statt.



Das finale Programm veröffentlicht der Verband in Kürze – feststeht aber bereits jetzt: Die Jubiläumsveranstaltung wird sich der wichtigsten Themen der Grünen Branche widmen und eine Brücke schlagen zwischen dem, was war, und dem, was kommen wird.

**Ich komme zur Sache.  
Nicht nur zum Vergnügen.**

**Genau wie die Baumaschinen-  
transporter von Böckmann.**

Gemacht fürs Grobe. Durchdacht bis ins Detail.  
[www.boeckmann.com](http://www.boeckmann.com)

**BÖCKMANN**  
ANHANG ERSTER KLASSE

*Wir stellen aus auf der demopark: Stand A-124*

KENNWORT: BÖCKMANN ANHÄNGER

# „Auf geht's zur demopark!“

Europas größte  
Freilandausstellung vom  
23. bis 25. Juni  
in Eisenach

Der Countdown hat längst begonnen. In knapp drei Monaten, vom 23. bis zum 25. Juni, heißt es wieder ‚Anfassen, Einsteigen und Ausprobieren‘, wenn Europas größte Freilandausstellung auf dem Eisenacher Kindel zum elften Mal ihre Tore öffnet. „Die demopark ist anders als andere Messen, die demopark ist Technik pur“, sagt VDMA-Geschäftsführer und Mes- sedirektor Dr. Bernd Scherer.

## ► Wissen, was die Branche bewegt

Exakt 82 innovative Produktideen stellten sich in diesem Jahr dem ambitionierten Neuheitenwettbewerb der im thüringischen Eisenach beheimateten internationalen Innovationsmesse für Kommunaltechnik, Grünflächenpflege und Golfplatzbau. 15 davon werden im Juni mit den begehrten demopark-Innovationsmedaillen ausgezeichnet. „Auf geht's zur demopark!“, ruft Scherer der Branche enthusiastisch zu. Denn nur wer vor Ort sei, könne sich „ein vollständiges Bild davon machen, was die Grüne Branche bewegt.“ Die in ideeller Trägerschaft des VDMA stehende Technikausstellung führt regelmäßig mehr als 35.000 Garten- und Landschaftsbauer, Greenkeeper und Kommunalprofis in die Lutherstadt Eisenach.

## ► Einzigartiges Demokonzept schafft Nutzwert



KENNWORT: KILOUTOU-VERMIETUNG

Am Puls der Praxis, auf Augenhöhe mit dem Anwender – diesem Motto ist die demopark traditionell verpflichtet: „Mit unserem auf einzigartige Weise präsentierten Maschinen-, Geräte- und Systemprogramm schaffen wir für jeden Besucher einen echten Nutzwert. Schließlich bietet unser konsequent gelebtes Demokonzept eine weit bessere und auch branchentypischere Entscheidungsgrundlage für den Maschinenkauf als die sonst übliche Ausstellung steriler, auf Hochglanz polierter Exponate, die vielerorts nicht einmal berührt werden dürfen“, erläutert Scherer.

## ► Grenzüberschreitende Strahlkraft

Wie zugkräftig die demopark branchenweit ist, verdeutlicht ein Blick auf die Anmeldeliste. Mit rund 400 Ausstellern navigiert der Veranstalter erneut scharf an der Kapazitätsgrenze. Der Grund dafür: Viele Aussteller haben ihre Flächen nochmals deutlich erweitert, um dem Praktiker in einem attraktiven Umfeld noch mehr interessante Technik zeigen zu können. Aber auch auf internationalem Terrain halten die Messemacher Kurs: „Wir sind stolz darauf, Ende Juni knapp 80 Aussteller aus insgesamt 16 Ländern in Eisenach anzutreffen. Damit bewegen wir uns auf einem anhaltend hohen Niveau, das die grenzüberschreitende Strahlkraft dieser Innovationsmesse einmal mehr unterstreicht“, sagt Scherer.

## ► Branchenkonjunktur stimmt optimistisch

Auch die konjunkturelle Entwicklung spielt der Branche in die Karten. Die Umsätze aus deutscher Produktion belegen dies: So konnten die hiezulande produzierenden Hersteller von Maschinen und Geräten für die Grün-, Grau- und Weißpflege in den vergangenen drei Jahren ein ordentliches Umsatzplus von 4 Prozent realisieren. Damit steht für das abgelaufene Jahr 2018 ein Produktionsvolumen von 440 Millionen Euro in den Büchern. Das deutsche Marktvolumen, in dem auch das Importgeschäft berücksichtigt ist, liegt sogar bei 750 Millionen Euro. Daraus ergibt sich ein neues Allzeithoch für die Branche. Gliedert man das Gesamtergebnis nach Branchensegmenten und Einsatzfeldern auf, so hat sich die „Weißpflege“,



wenn auch von niedrigem Niveau kommend, mit Zuwächsen von 6 Prozent als Wachstumsturbo erwiesen. Das wertmäßig bedeutendste Einsatzfeld, die „Grünpflege“, zeigte Stabilität auf hohem Niveau, was angesichts der extremen Trockenheit im letzten Jahr ein mehr als passables Ergebnis darstellt. Mit einem leichten Plus von 1 Prozent pendelt sich die „Graupflege“, also die Pflege von Stein-, Asphalt-, Kies- und Schotterflächen, dazwischen ein.

„Ursache dieses gemischten Konjunkturbildes war im positiven Sinne der in der Saison 2017/2018 – zumal in alpinem Gebiet – durchaus ordentliche Winter, im negativen Sinne die Jahrhundertdürre des vergangenen Sommers. Letztere machte sich vor allem im Norden und Osten der Republik bemerkbar. Die einzigen Profiteure waren hier Spezialisten für Bewässerungs- und Beregnungsanlagen“, resümiert Scherer.

## ► Umsatzplus von 6 Prozent erwartet

Für das laufende Geschäftsjahr erwartet der VDMA weiteres Wachstum an den hiesigen Fertigungsstandorten. Der Auftragseingang, der unter Konjunkturopern als maßgeblicher Frühindikator gilt, weist aktuell segmentübergreifend nach oben und liegt zwischen 3 und 4 Prozent im Plus. Die Branche profitiert sichtlich von dieser Dynamik. „Bei einer Exportquote von mittlerweile deutlich über 50 Prozent wird vor allem eines deutlich: Maschinen und Geräte aus heimischer Produktion sind in aller Welt gefragte Effizienztreiber für die vielfältigen Herausforderungen in Kommune, Garten- und Landschaftsbau“, betont Scherer.

2019 erwartet die Industrie für das deutsche Produktionsvolumen ein sattes Plus von 6 Prozent auf dann gut 466 Millionen Euro. Naturgemäß zeichnet sich ein solcher Wachstumspfad in den einzelnen Absatzmärkten in unterschiedlicher Intensität ab. Im vergangenen Jahr konnten in Frankreich, dem größten Ausfuhrmarkt der Branche,

gute Geschäftsabschlüsse realisiert werden. Nahezu jede vierte Maschine, die für den Export bestimmt ist, tritt die Reise in das westliche Nachbarland an. Ähnlich positiv sieht die Exportbilanz in die Niederlande aus, das für 15 Prozent der deutschen Ausfuhren steht. Aber auch in Polen und der Tschechischen Republik fährt die GaLaBau- und Kommunaltechnikbranche mittlerweile nennenswerte Erfolge ein. „Auf lange Sicht dürften beide Länder zu den Top-Wachstumsmärkten aufschließen. Ebenfalls im Kommen ist Asien, wohlgemerkt auch und gerade als Exportmarkt. Offensichtlich ist auch dort zunehmend innovative Profitechnik auf verlässlichem Qualitätsniveau gefragt“, so die Einschätzung Scherers.

### ► Klar auf Digitalisierungskurs

Technisch stehen die Zeichen klar auf Digitalisierung. „Wir beobachten aktuell vor allem eine Entwicklung, die dafür sorgt, dass Automatisierung und Digitalisierung verstärkt zu einer funktionalen Einheit verschmelzen“, sagt der VDMA-Geschäftsführer. Im Ergebnis seien „mehr Effizienz und weniger Stillstandzeiten, bessere Dokumentation und weniger Bürokratieaufwand“ zu erwarten. Außer Frage steht: Autonome Bedienkonzepte, Predictive Maintenance, vernetzte Fahrzeugkonzepte, digitale Logistikketten und softwaregestützte Dokumentationsprozesse prägen dieser Tage das Innovationsgeschehen. In den Forschungs- und Entwicklungsabteilungen der Hersteller wird jedenfalls auf Hochtouren daran gearbeitet. Immer unter der Prämisse eines gesteigerten wirtschaftlichen Nutzens, der mittlerweile jedoch in hohem Maße mit Fragen des Komforts und der Bedienerfreundlichkeit verbunden sein muss. Denn nur mit einem solchen, ganzheitlichen Innovationsverständnis lassen sich heutzutage langfristige Markterfolge feiern.

### ► Sonderschauen wollen zum Querdenken anregen

Als Zukunftsbühne gibt sich die demopark allerdings nicht damit zufrieden, Innovation ausschließlich auf Maschinen- und Geräte-Ebene zu thematisieren. „Das beweisen seit vielen Jahren unsere spannenden Sonderschauen, für die wir mittlerweile ebenso bekannt sind wie für unser einzigartiges Demo-Konzept. Ziel der Sonderschauen ist es zu inspirieren, zu überraschen, dazuzu-

lernen, aber auch zum Querdenken anzuregen“, so Scherer.

Mit der Sonderschau Baum-Generator möchte der Veranstalter die Besucher spielerisch für die Bedeutung des Baums im Stadtgrün sensibilisieren. Eingebunden in die „C2tree“-Initiative, die sich seit vielen Jahren auf Basis eines Sponsoring-Ansatzes bundesweit für nachhaltige Baumpflanzungen einsetzt, wird die Sonderschau insbesondere der komplexen Technik der Großbaumverpflanzung Raum geben. Ganz auf Innovationskurs präsentiert sich auch die diesjährige Ausgabe der Sonderschau Rasen, die mit brandaktuellen Pflegekonzepten für den Rasenprofi aufwarten kann. Unter anderem widmet sich der Greenkeeper-Rasentag 2019 dem digitalen Zukunftsthema „Programmierbare Assistenzsysteme“.

„Mit dem demopark-Kommunaltag wollen wir am Messedienstag an den Erfolg der vergangenen Veranstaltung nahtlos anknüpfen. Der Ansatz, ein attraktives Konferenzprogramm für den Kommunalsektor zu implementieren, das aktiv als Weiterbildungsangebot genutzt werden kann, trägt mittlerweile Früchte“, sagt Scherer.

Unter dem Motto ‚Praxisorientierte Technologien für die Kommune‘ werden interessante Konzepte und Neuheiten präsentiert und diskutiert. Dabei sollen digitale Vernetzungsideen ebenso Berücksichtigung finden wie konventionellere Ansätze. Getreu dem Grundsatz: Effizienz entscheidet!

[www.demopark.de](http://www.demopark.de)




Ihr Job. Unser System.

## Der Stolz von Papa. Das Lächeln von Mama. Die große Klappe vom großen Bruder.

  
Stand B-229



Nachwuchs bei der SF Familie. SF 224 heißt der Kleine. Ein strammer Bursche: intelligente Technik, starker Antrieb, kleiner Preis und Riesenklappe mit passendem Containervolumen. Also: statt Leeren und Betanken heißt es jetzt mehr Zeit und mehr Kapazität. Neugierig? [www.iseki.de](http://www.iseki.de).

NEU

KENNWORT: ISEKI SF 224

# Platformers' Days ab 2020 in der Messe Karlsruhe

Am 18. und 19. September 2020 werden die Platformers' Days – die wichtigste Fachmesse für mobile Hebe- und Höhenzugangstechnik im deutschsprachigen Raum – erstmals auf dem Gelände der Messe Karlsruhe stattfinden. Der bisherige Veranstalter Vertikal EVENTS und die Karlsruher Messe- und Kongress GmbH (KMK) arbeiten zukünftig zusammen, wodurch die Platformers' Days ihren Veranstaltungsort wechseln.

Britta Wirtz, Geschäftsführerin der KMK, freut sich über den Zuwachs in der Messe Karlsruhe: „Mit der RecyclingAKTIV & TiefbauLIVE sowie der NUFAM haben wir bereits weitreichende Erfahrung im Bereich erfolgreicher Messen mit Demonstrationscharakter. Diese Kompetenz können wir für den Standortwechsel der Platformers' Days perfekt einsetzen; darüber hinaus sehen wir die Platformers' Days als hervorragende Komplettierung unseres Messeportfolios zwischen Nutzfahrzeugen und Baukompetenz. Vertikal EVENTS mit Oliwer Sven Dahms an der Spitze ist weiterhin Ansprechpartner für die Kunden einerseits und für die Messe Karlsruhe in der strategischen Ausrichtung der Messe andererseits.“

Oliwer Sven Dahms, Inhaber von Vertikal EVENTS, zur künftigen Zusammenarbeit: „Als Mitgründer der Platformers' Days ist es mir besonders wichtig, dass sich die Messe weiterhin positiv entwickelt. Durch die Kooperation mit der Messe Karlsruhe wird die bisher investierte Arbeit weiter Früchte tragen. Ich bin davon überzeugt, dass die Platformers' Days in Karlsruhe ein ideales neues Zuhause finden und freue mich schon sehr auf die Zusammenarbeit.“ Das Projektteam der Messe Karlsruhe wird gemeinsam mit Herrn Dahms das Konzept der Veranstaltung an den neuen Standort transferieren, die Abläufe der Veranstaltung von Besucherhandlung bis Logistik optimieren und die Messe stetig weiterentwickeln.

## ► Ausstellerwünsche nach größeren Standflächen ermöglichen

Nach den erfolgreich beendeten Platformers' Days 2018 im hessischen Hohenroda (14. und 15. September 2018) wurden bereits erste Gespräche mit Ausstellern geführt,



Britta Wirtz, Geschäftsführerin der KMK, und Oliwer Sven Dahms, Inhaber von Vertikal EVENTS (Foto: KMK)

die sich durchweg positiv zu einem Umzug der Veranstaltung nach Karlsruhe äußerten. Oliwer Sven Dahms zum Standortwechsel: „Die Platformers' Days sind in Hohenroda an ihre natürlichen Grenzen gestoßen. Mit einem Umzug nach Karlsruhe haben wir die Möglichkeit, die Wünsche der Aussteller nach größeren Ständen zu erfüllen und den Servicegedanken für Aussteller und Besucher ganz neu zu denken.“ Britta Wirtz ergänzt hierzu: „Die Messe Karlsruhe kann mit variablen Nutzungskonzepten, passenden Flächenkapazitäten und lichtdurchfluteten, modernen Messehallen und einem direkt angebundenen, befestigten Freigeländepunkten. Sie bietet Open-Air- und Demonstrationsmessen wie den Platformers' Days eine hervorragende Infrastruktur und vollumfängliche logistische Serviceleistungen.“

## ► Karlsruhe punktet bei Infrastruktur und Übernachtungsangebot

Als starker Wirtschaftsstandort im Südwesten punktet Karlsruhe mit einer gut ausgeprägten Verkehrsinfrastruktur; so ist die Anbindung an den öffentlichen Personenverkehr mit Karlsruhe als ICE-Knotenpunkt und

einem Messe-Shuttle vom Hauptbahnhof sowie S-Bahn Anbindung ebenso gesichert, wie die Anreise mit dem Flugzeug, durch die Nähe zum Baden-Airpark oder die stündliche ICE Anbindung an den Flughafen Frankfurt. Auch die optimale Verkehrsanbindung an die Autobahnen A5 und A8 ermöglicht eine unkomplizierte Erreichbarkeit der Messe. Dies kommt nicht nur den Ausstellern, sondern auch den Fachbesuchern der Messe zugute. Karlsruhe bietet ein umfangreiches und stetig wachsendes Übernachtungsangebot vom Gasthaus bis zur 5-Sterne Hotellerie in unmittelbarer Nähe des Messegeländes.

## ► Zu den Platformers' Days

Die Platformers' Days sind die wichtigste Fachmesse für mobile Hebe- und Höhenzugangstechnik im deutschsprachigen Raum. Sie gingen erstmals 1999 an den Start und entwickelten sich seitdem aussteller- und besucherseitig stetig positiv. Bei den Platformers' Days präsentierten sich zuletzt knapp 100 Aussteller mit über 250 Marken auf einer Netto-Fläche von rund 10.000 Quadratmetern. Die nächsten Platformers' Days finden am 18. und 19. September 2020 statt.

# Pflege leicht gemacht mit Gartenprofil 3000

Gartenprofil 3000 von terra-S ist eine vielseitig einsetzbare Randbegrenzung. Die witterungsbeständigen Metallprofile trennen Materialien wie Rasen, Erde und Steine optisch voneinander und sorgen für ein gepflegtes Erscheinungsbild.

Nutzt man die Profile als Abgrenzung zwischen Rasen und Beet, entfällt das arbeitsintensive Kantenstechen. Grünflächen und insbesondere Parkanlagen mit Wechselbepflanzung sind pflegeleichter und frei gewordene Ressourcen können anderweitig eingesetzt werden. Als Weg- oder Pflasterbegrenzung geben die Profile den nötigen Seitenhalt und verhindern ein seitliches Verschieben des Belags.

Bei befahrenen und stark frequentierten Wegen, z.B. im öffentlichen Bereich, wird das Profil wegen der hohen Belastung und Seitendrucks in Beton versetzt. Da Gartenprofil 3000 flexibel ist, können gebogene



(Foto: terra-S GmbH)

Formen und geschwungene Wegbegrenzungen ganz einfach bauseits gestaltet werden. Gartenprofil 3000 ist in Höhen von 10 bis 30

cm erhältlich, in verzinktem Stahl, Aluminium, Edelstahl und Cortenstahl.

[www.gartenprofil3000.com](http://www.gartenprofil3000.com)

KENNWORT: RANDEINFASSUNGEN

KENNWORT: MATECO-ARBEITSBÜHNEN



## IHRE HOHEIT BEI DER GARTEN- UND LANDSCHAFTS- PFLEGE

mateco-Arbeitsbühnen sind sich für nichts zu schade. Sie sind daher die idealen Arbeitsgeräte, wenn es, wie im Bereich Garten- und Landschaftspflege, um Vielseitigkeit und Flexibilität am Einsatzort geht.

Die gesamte Arbeitsbühnen-Familie finden Sie unter:

[www.mateco.de](http://www.mateco.de)

# Im Test: Raupen-Arbeitsbühne T170 von HEMATEC

Eine äußerst kompakte und leistungsstarke Raupenarbeitsbühne mit 17,00 m Arbeitshöhe. Die T170 bietet sehr geringe Transport- und Aufstellabmessungen und zeichnet sich durch ein Gewicht von nur 2050 kg aus. Das geringe Eigengewicht sorgt für einfachen Transport – mit geeignetem Anhänger lässt sich ein Transportgewicht des Gespanns Anhänger/Arbeitsbühne von ca. 2,5 to. erzielen – das entspricht den zul. Anhängelasten der meisten „Handwerker-Transporter“ wie MB Sprinter, VW Crafter IVECO Daily usw.

Der Rolf Soll Verlag hat zusammen mit den GaLaBau-Unternehmen Herbert Radies Garten- und Landschaftsbau/Ingenieurbüro aus Hamburg und Peter Weinhold Garten- und Landschaftsbau aus Hamburg die kompakte und vor allem schmale Arbeitsbühne von nur 0,80 m getestet.

Das Testprojekt war ein ca. 20,00 m hoher alter und kranker Baum, der nur über einen schmalen Weg (ca. 1,00 m) zu erreichen war. Darum war auch dies u.a. eine Bedingung an die Arbeitsbühne, welches sich als problemlos erwies. Wir mussten nur den Arbeitskorb abnehmen, welches sich in



(Fotos: Claudia-Regine Soll)

Sekundenschnelle erledigte. Nun war die Herausforderung zwischen einem Graben, einer Hausecke, einem Komposthaufen und einem Gartenzaun die Arbeitsbühne sicher dazwischen mit den vier Stützen aufzustellen. Wir mussten ein wenig Platz schaffen, um geeignete Flächen für die Stützteller zu haben. So konnte die Arbeitsbühne durch einen eingewiesenen Bediener schnell und sicher aufgestellt werden.

Bei einer Arbeitshöhe von ca. 17,00 m beträgt die seitliche Reichweite ca. 7,50 m

bei voller Korblast. Durch die Einfachheit der Bedienung und der Wendigkeit war es für den GaLaBauer gar kein Problem, an die Äste und Zweige des Baumes mit der Husqvarna-Motorsäge heranzukommen. Es können sogar zwei Personen im Arbeitskorb sein, da die Korblast 200 kg beträgt. Dies war für uns vom Vorteil, weil wir somit unseren Kameramann mitfahren lassen konnten.

## ► Fazit:

Die Raupen-Arbeitsbühne T170 konnte mit ihrer kompakten Bauweise, ihrer leichten Bedienbarkeit sowie mit ihrer Arbeitshöhe alle Beteiligten sehr überzeugen.

## Weitere Fakten:

- die Baulänge liegt bei ca. 4,25 m
- bei zunehmend unwegsamem Gelände lässt sich das Raupenfahrwerk hydraulisch auf ca. 1,20 m verbreitern um mehr Fahrstabilität im Gelände zu haben.
- Serienmäßig stehen 2 Antriebsmöglichkeiten zur Verfügung: der Diesel-Motor sorgt für kraftvollen Vortrieb und in Bereichen in denen Lärm und Emissionen vermieden werden sollen, kann die Bühne auch mit 220 Volt-Elektro-Motor betrieben werden (d.h. alle Funktionen – auch der Fahrantrieb – sind über den E-Antrieb möglich)
- am Einsatzort angekommen wird die Bühne abgestützt, wobei 4 Kontroll-



Leuchten das korrekte Abstützen vereinfachen

- die innenliegende Energieführung bringt Vorteile in der Baumpflege und verhindert das „Verhaken“ von Schläuchen, Kabeln etc. im Geäst
- die Zurrösen an den Stützbeinen lassen sich auch für das Verkranen der Bühne nutzen

QR-Code zum Video:



WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?v=YSDPMRJ2KVO&T=5S

KENNWORT: HEMATEC ARBEITSBÜHNE

## FACHTAGUNG

# Prima Klima. Das ist Landschaftsarchitektur!

**Mittwoch, 19. Juni 2019, 10:30 bis 16:30 Uhr** (Bsp.: Oberlausitz, Erfurt, Dresden)

Praxisbeispiele, konkrete technische Lösungen, Argumente für deren Umsetzung – wie klimaresiliente Projekte im Freiraum verwirklicht werden können.

### Referenten:

Dr. Astrid Ziemann, TU Dresden, Professur Meteorologie: Welche Herausforderungen stellt der regionale Klimawandel an die Gestaltung von Stadtquartieren?

Franziska Reinfried, Landeshauptstadt Dresden, Umweltamt/ Stadtökologie - Klimaanpassung in Dresden (Stadtklimaanalyse, Maßnahmen, Bsp. Dresden-Gorbitz)

Hendrik Porst, Landschaftsarchitekt, Studio Dreiseitl - Lebendige Städte durch kreativen Umgang mit Wasser (Bsp. von Wolfsburg... bis Singapur)

Christoph Bennerscheidt, EADIPS/ FGR Heren (Experte der unterirdischen Infrastruktur) „SchwammStadt“ (Regenwassermanagement, +Baumpflanzung trotz Leitungsbestand)

### Programm und Anmeldung:

<https://www.bdl.de/landesverbaende/sachsen/aktivitaeten/770-prima-klima-das-ist-landschaftsarchitektur-fachtagung>



**SUPPLY**  
Das Magazin rund um das Thema Vergabe

Wissen, was geboten ist!

www.supply-magazin.de

KENNWORT: SUPPLY

# TÜV SÜD: Spielplätze im urbanen Wandel

Im Frühjahr steigen die Temperaturen und damit auch die Outdoor-Aktivitäten der Menschen. Kinder und Eltern bevölkern die Spielplätze, gerade in Städten wandelt sich das Bild jedoch: Auf vielen Arealen sind natürlich die klassischen Schaukeln und Wippen für Kinder zu finden.

Immer häufiger aber werden mittlerweile generationsübergreifende Aktionsflächen geplant und gebaut. Neben einem Kinderspielplatz findet sich dann beispielsweise ein Trainingsbereich für Senioren. Der Trend geht zu größeren Flächen, auf denen sich verschiedene Altersgruppen und Interessen treffen.



TÜV SÜD-Experte Roland Zwickl im Einsatz bei der Spielplatzprüfung. (Foto: TÜV SÜD AG)

## ► Trend Diversifizierung

Spielplätze sind immer im Wandel der Zeit zu sehen und bestehen heute meist aus mehr als der klassischen Sandgrube, neben der eine Rutsche, eine Wippe und eine Schaukel stehen – es gibt Wasserspielplätze, Abenteuerplatzspiele oder Indoor-Anlagen. Überall wird spielerische Bewegung, Erfahrung und Motorik-Schulung groß geschrieben.

„Wir erleben auch ein steigendes Umweltbewusstsein bei der Planung der Anlagen. Spielplatzbetreiber legen Wert auf heimische Hölzer und eine umweltschonende Verarbeitung des Materials. Auch die optische Einbindung in die Umgebung wird immer wichtiger“, so Roland Zwickl, TÜV SÜD-Experte für Spielplätze und -geräte. Und das betrifft nicht nur die Anlagen für Kinder. Skater- oder BMX-Bahnen für Jugendliche gibt es schon länger. Eine neuere Entwicklung ist die kombinierte Freizeiteinrichtung. Viele sportlich aktive Menschen trainieren ihre Fitness unter freiem Himmel, davon nutzen einige Anlagen mit Parcour- oder Calisthenic-Ausstattung. Oft gibt es diese beiden Sportarten im Gelände kombiniert, es sind aber auch einzeln verstreute Anlagen in Parks zu finden. Hier liegt der Schwerpunkt beim Training mit dem eigenen Gewicht, Kraft und Ausdauer stärken die Sportler an einer Klimmzugstan-

ge oder beim Hangeltraining. Besonders im urbanen Bereich wird immer größer geplant und generationsübergreifend gedacht. So werden nicht nur verschiedene Sportarten kombiniert, sondern auch Angebote für Jung und Alt geschaffen. In unmittelbarer Nähe trainieren dann Senioren Gymnastik und Kinder spielen oder klettern direkt daneben in ihrem Bereich. Der Trend geht zu weniger, aber dafür größeren Anlagen, die unterschiedliche Interessen bedienen. Dies ermöglicht eine vielfältigere und damit abwechslungsreichere Ausstattung. Der Vorteil: ein geringerer Wartungsaufwand. Die Überprüfung eines großen Spielplatzes ist effizienter als die Inspektion mehrerer kleinerer Anlagen. Gleichzeitig sollte es die kleineren Anlagen für kleinere Kinder auch immer geben, um die unmittelbare Zugänglichkeit für die Bewohner eines Viertels zu ermöglichen.

## ► Sicherheit und Ausstattung

Ein Betreiber eines Spielplatzes oder einer Freizeitanlage ist für die wöchentliche Sicht- und Funktionskontrolle der Geräte verantwortlich. Fäulnis, Pilzbefall oder Rost können Geräte instabil machen und stellen oft ein verstecktes Risiko dar. Roland Zwickl rät: „Kleine Schäden umgehend reparieren. Wir TÜV SÜD-Experten legen zum Beispiel Fun-

damente frei oder machen Lastprüfungen. Selber die Rutsche runter oder auf ein Klettergerüst zu steigen, gehört bei uns dazu. Nur so können wir uns, neben der fachlichen Prüfung, vom sicheren Zustand überzeugen.“ Erfahrungsgemäß übt alles, was wackelt, eine große Faszination aus. Oft rütteln Kinder an Schwachstellen besonders gerne herum, bis ein größerer Schaden entsteht, der dann aufwendig zu reparieren ist.

## ► Eine sichere Anlage erkennen

Jeder möchte sich darauf verlassen können, dass der Spielplatz, die Calisthenic- oder Skateranlage in gutem und sicherem Zustand sind. Ein gepflegtes und sauberes Areal weist darauf hin, dass diese Anlage regelmäßig überwacht wird. Ein nützlicher Hinweis sind die TÜV SÜD-Prüfsiegel: Wenn die Freizeitgeräte mit dem GS-Zeichen für geprüfte Sicherheit und dem TÜV SÜD-Oktagon versehen sind, kann der Spiel- und Sportspaß unbeschwert losgehen. Hier rät Roland Zwickl: „Prüfsiegel sind für die Geräte wichtig. Aber die Benutzer der Freizeitanlagen sollten immer ihr eigenes Können berücksichtigen. Dies gilt besonders für Anlagen, bei denen Geschwindigkeit im Spiel ist, wie bei BMX- oder Skateranlagen.“

[www.tuev-sued.de](http://www.tuev-sued.de)

# Bundespolitische Initiative der IAKS Deutschland

Vom 2. bis 4. April haben Prof. Dr. Robin Kähler, Vorsitzender der IAKS Deutschland, zusammen mit Geschäftsführerin Dr. Carina Deuß und Jürgen Fischer, Mitglied des Beirates der IAKS Deutschland, in der Landeshauptstadt, auf den katastrophalen Zustand der bundesdeutschen kommunalen Sportstätten hingewiesen und angekündigt, sich im Namen der IAKS Deutschland für dessen eindeutige Verbesserung einzusetzen.

Die drei Vertreter der IAKS Deutschland trafen sich unter anderem mit den Bundestagsabgeordneten Eberhard Gienger (CDU), Dag-

mar Freitag (SPD), Monika Lazar (Bündnis 90/Die Grünen) und Britta Dassler (FDP).

„Die Sportstätteninfrastruktur in Deutschland ist viele Jahre fahrlässig vernachlässigt worden. Es muss etwas getan werden!“ So machte Prof. Kähler in den Büros der Abgeordneten auf den Sanierungsstau zahlreicher Sportstätten in Deutschland aufmerksam.

Ein weiteres Highlight der Reise bildete der parlamentarische Abend des Deutschen Behindertensportverbandes am Mittwochabend, an dem neben Thomas de Maizière und Arbeitsminister Hubertus Heil auch zahlreiche paralympische Spitzensportler



und weitere Freunde des guten Sportraums teilnehmen.

Unsere Idee konnte in Berlin begeistern. Das Bewusstsein für eine Modernisierung der Sportstätten ist geschärft und der Grundstein für weitere Schritte ist gelegt.

<https://deutschland.iaks.sport/>



## Seminar „Infrastruktur moderner Sportplätze“

### SAVE THE DATE!

Die IAKS Deutschland setzt die beliebte Seminarreihe „Infrastruktur moderner Sportplätze“ fort. Die Themen für die Veranstaltung am **27. und 28. November 2019** in der WWK Arena in Augsburg können in einem Dreiklang zusammengefasst werden: Digitalisierung - Innovationen - Planung.

Die Veranstaltung punktet mit einer abwechslungsreichen Besichtigungstour, die zudem eine Stadionführung beinhaltet.

Mit dieser Themenvielfalt schafft die IAKS Deutschland eine interessante Plattform für Kommunen, Vereine, Planer, Bauherren, Betreiber und Wirtschaftsunternehmen aus dem Bereich Sportplatzbau.

Es werden über 120 Teilnehmer erwartet. Nutzen Sie die Gelegenheit und seien Sie dabei, wenn Experten aus Wissenschaft und Praxis Ihnen neueste Informationen und spannende Innovationen rund um die Infrastruktur moderner Sportplätze vorstellen.

<https://deutschland.iaks.sport/>



KENNWORT: SPOGG SPIELPLATZGERÄTE

Spielplatzgeräte  
der besonderen Art

**Hally-Gally**

peppig + vielversprechend



SPOGG Sport-Güter GmbH  
Schulstraße 27  
D-35614 Asslar-Berghausen  
Tel. 064 43/81 12 62  
[hally-gally-spielplatzgeraete.de](http://hally-gally-spielplatzgeraete.de)



Fordern Sie unseren Katalog an!

# „Hally-Gally“ heißt die Spielgeräte-Reihe von SPOGG



(Foto: SPOGG Sport-Güter GmbH)

## ► Kometenschweif

Einzigartig im Design aus glasperlgestrahltem VA-Rohr. Ein dynamisch geschwungenes Klettergerüst in Bogenform stellt visuelles Jetstream dar. Die Form entspricht sinnbildlich einem Stromstrahl der in der Atmosphäre für so manche Turbulenzen sorgen kann. Auch auf Schulhöfen macht der Kometenschweif eine gute Figur.

Er eignet sich als Spielgerät wie auch als eine Art Tribüne und fügt sich durch seine gefällige Form optisch angenehm in jedes Umfeld ein.

Farbe der Schellen und des Netzes sind variabel. Lieferbar mit Holmen- oder Spirallutsche. Eine zusätzliche Strickleiter oder ein Klettertau können den Spielwert noch erhöhen. Die Fallhöhe beträgt 2,92m.

## ► Achterbahn

Der deutsche Name Achterbahn entstand aus der Bezeichnung Figur-8-Bahn. Je nach Anordnung der Einzelelemente entsteht eine klare oder schlangenförmige Spiellandschaft, die zum Klettern, Liegen und Spielen einlädt. Insgesamt stehen acht verschiedene Elemente – von 1 x 2 m großen Standardelement bis zu großen geschwungenen Kurven – zur Auswahl, die sich beliebig kombinieren und erweitern lassen. Die maximale Fallhöhe beträgt 1 m. Die Achterbahn besteht aus glasperlgestrahlten Edelstahlrohren, die mit 16 mm dicken Herkulesseilen aufgefüllt

sind. Fertigfundamente zum einfachen Ein-graben machen die Montage einfach und kostengünstig. Die Fallhöhe beträgt 1,00m.

## ► Trampolin

Ein Spielplatztrampolin macht immer Spaß! Wie das von Hally-Gally – bewährt, langlebig und kunterbunt. Auf Wunsch mit hochwertigen farbigen EPDM Fallschutzplatten und das gibt es jetzt auch in der Ausführung 3 mal 3 Meter mit besonders viel Platz zum Springen und Hüpfen. Das Trampolin ist mit geräuscharmer, rutschhemmender Kunststoffgliedermatte alternativ mit Recycling-Gummimatte mit abgedeckten Federn ausgestattet. Die Federabdeckung kann entfernt und die Matte von oben ausgehängt werden. Die Montage benötigt keine Betonarbeiten: einfach nur eingraben.

<https://hally-gally-spielplatzgeraete.de/de/>



**ALTEC**  
 Altec GmbH, Rudolf-Diesel-Str.7  
 D-78224 Singen, Tel.: 07731/8711- 0  
 Fax: 07731/8711-11  
 E-Mail: info@altec.de  
 Internet: www.altec.de

**ALU-RAMPEN**

KENNWORT: ALU-RAMPEN

KENNWORT: SPIELPLATZGERÄTE

# FUGI-FIX BITU – Pflasterfugenmörtel

fugi-fix Pflasterfugenmörtel sind seit über 10 Jahren auf dem Markt und begeistern Garten- und Landschaftsbauer durch langlebige und unkrautfreie Pflasterfugen.

Jetzt hat fugi-fix mit fugi-fix bitu eine neue Kaltvergussmasse entwickelt, die sich speziell fürs Abdichten von Rissen, Fugen und kleineren Flächen in Pflasterbelägen (ab 2 mm Breite) eignet. So sind kleinere Schäden schnell behoben und eine aufwendige Reparatur gehört der Vergangenheit an. Mit fugi-fix bitu können zudem Klebearbeiten aller Art wie beispielsweise Dachpappen ausgeführt werden.



(Foto: Nadler Straßentechnik GmbH)

In der Mischspitze der Kartusche treffen zwei Komponenten aufeinander und werden dort vermischt, um ein gleichmäßiges Aushärten der Masse zu gewährleisten. Die innovative Kartusche ist wiederver-schließbar und kann in jede handelsübliche Kartuschenpistole eingesetzt werden. Die Fugenvergussmasse ist lösemittelfrei und

zeichnet sich durch eine gute Dauerelastizität, Witterungsbeständigkeit sowie sehr gute Flankenhaftung aus.

Vor der Verwendung sollte der Untergrund trocken und frei von losen Teilen sein und Risse bzw. Fugen müssen gereinigt werden.

Die Freigabe erfolgt bereits nach 45-60 Minuten.

[www.fugi-fix.de](http://www.fugi-fix.de)



KENNWORT: PFLASTERFUGENMÖRTEL

## BEILAGENHINWEIS



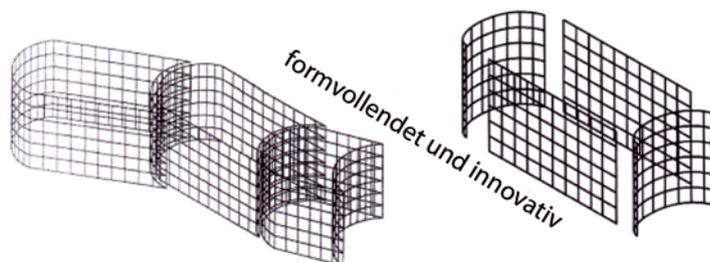
### HUSSON Urban Design

HUSSON bietet ein breites Angebot für den Spiel- und Sportbereich und für die Gestaltung von öffentlichen Räumen. Dieser Ausgabe liegt der aktuelle Prospekt bei, der einen Überblick über das gesamte Programm gibt, einschließlich der neuen Kollektion.

Weitere Informationen erhalten Sie auch über das Kennwort: **HUSSON-PROGRAMM**

## Die kreativen WEIDT-Gelenkgabionen

**einfach genial:** Die Kurvengabionen mit dem Gelenkeffekt - für kreative Natursteinmauern.



**Garten- und Landschaftsarchitekturbüro Weidt**

Dorfstr. 10, 57271 Hilchenbach,  
Tel.: 02733/12088, Fax: 02733/128286,  
Interent: [www.gartenarchitektur-weidt.de](http://www.gartenarchitektur-weidt.de) oder  
[www.weidt-gabionen.de](http://www.weidt-gabionen.de)

KENNWORT: WEIDT-GELENGGABIONEN

# Dauerhafte Fuge dank EPDM



Lupenrein: Gemäß der DIN 18318 ergeben sich bei dem Steinsystem COMBICONNECT stets normgerechte Fugenbreiten von 4 mm. (Foto: Beton-Pfenning)

Immer wieder sind die Verantwortlichen der Gemeinde St. Leon-Rot im Süden des Rhein-Neckar-Kreises unzufrieden mit innerstädtischen gepflasterten Flächen, denn oft lösen sich schon nach kurzer Nutzungsdauer Steine aus den Flächen. Häufige Ursache hierfür sind die Fugen, die aufgrund unsachgemäßer Verlegung ihre Funktion als elastischer Puffer zwischen den Steinen nicht mehr wahrnehmen können:

Entweder die Fugen wurden von vorne herein zu gering dimensioniert oder das Fugenmaterial wurde falsch auf das Bettungsmaterial abgestimmt, so dass es in die Bettung rieselt und sich die Fuge quasi nach und nach auflöst. Die Folge sind massive Schäden an den Pflasterflächen, die oft sehr aufwendig saniert werden müssen. Für einen neu anzulegenden Parkplatz in der Ortsmitte haben die Verantwortlichen der Gemeinde jetzt eine gute Lösung gefunden. Von dem Pflasterhersteller Beton Pfenning aus Lampertheim wurden hier Pflastersteine ein-

gebaut, die über einen werkseitig fixierten Fugenfüllstoff aus dem Material EPDM verfügen und somit systembedingt stets eine normgerechte Fuge garantieren. Schäden, die auf eine mangelhafte Fugenausprägung zurückzuführen sind, sollen damit auch auf lange Sicht vermieden werden.

Seit über 10 Jahren befand sich an der Kronauer Straße Ecke Roter Straße im Ortsteil St Leon eine kleine Wiese. Um dem Wachstum der kleinen Gemeinde unweit des Autobahnkreuzes Walldorf Rechnung zu tragen, entschied man sich von Seiten der Gemeinde im Jahre 2018, diese etwa 500 m große Fläche in einen Parkplatz zu verwandeln. Lutz Römmer vom Tiefbauamt der Gemeinde St. Leon-Rot schildert die Maßnahme: „Aus optischen Gründen stand für uns von vorne herein fest, dass die Parkplatzfläche gepflastert werden soll. Es stellte sich jedoch die Frage nach einem geeigneten Pflastermaterial, denn in der Vergangenheit haben wir mit zahlreichen anderen Pflasterflächen schlechte Erfahrungen gemacht. Oft kam es über kurz oder lang dazu, dass die Fugen

ihre Funktion als elastischer Puffer zwischen den Steinen nicht mehr wahrnehmen konnten. Wir erklären uns dies in einer oft unzureichenden Ausprägung der Fugen bereits bei der Verlegung oder in einer mangelhaften Abstimmung des Fugenmaterials auf das Bettungsmaterial. Die Folge ist, dass sich die Fuge nach und nach auflöst und es dann unter Belastung sehr schnell zu Schäden in den Flächen kommt.

## ► Fuge: es muss nicht immer Sand oder Splitt sein

Aus diesem Grund suchte der Planer nach einer anderen Lösung für innerstädtische Pflasterflächen. Aufmerksam wurde er auf ein bewährtes Produkt von dem Pflasterhersteller Beton Pfenning aus Lampertheim. Dieser hat ein Pflastersteinsystem entwickelt, dass weder mit Sand noch mit Splitt verfügt wird, sondern stattdessen die Fugen mit EPDM ausgebildet. Hendrik Jäger, Verkaufsleiter im Hause Pfenning, beschreibt die Produktentwicklung: „Schon seit längerer Zeit haben wir nach Alternativen ge-

sucht, die die Verlegung vereinfachen und die stets eine optimal ausgeprägte Fuge garantieren. Die Frage war, ob es unbedingt immer Sand oder Splitt sein muss, mit dem die Fuge verfüllt wird? Nach über 10-jähriger Forschungstätigkeit sind wir dann auf einen Werkstoff aufmerksam geworden, der bereits seit Jahren erfolgreich im Fassaden- und Automobilbau zum Einsatz kommt. Die Zauberformel lautet EPDM.“ In Belastungstests fand der Betonsteinhersteller heraus, dass sich dieser Synthesekautschuk (Ethylen-Propylen-Dien-Kautschuk) auch sehr gut als Fugenmaterial eignet. Auf dieser Erkenntnis basierend, wurde das Betonstein-system COMBICONNECT entwickelt, bei dem die Steine mit einem werkseitig fixiertem, steinumfassendem EPDM Profil ausgestattet sind. Hendrik Jäger ergänzt: „EPDM ist ein dynamisches Material und damit hervorragend geeignet für einen maximalen Lastabtrag bis einschließlich Bk 3,2. Gemäß der DIN 18318 ergeben sich stets normgerechte Fugenbreiten von 4 mm.“

#### ► **Fugenbreite: stets normgerechte 4mm mit COMBICONNECT**

Hierzu Lutz Römmer: „Der Vorteil dieses Systems besteht darin, dass die Fuge anders als bei konventioneller Bauweise nicht aus-

gewaschen werden kann. Der Einsatz von Kehr-Saugmaschinen ist dabei völlig unbedenklich.“ Mit seinen Eigenschaften qualifiziert sich dieses Steinsystem in besonderer Weise für die Belastungsklasse Bk 3,2, denn zwei wichtige Voraussetzungen an die Belastungsfähigkeit sind erfüllt: Die Fugen bleiben beim System COMBICONNECT dauerhaft gemäß den Anforderungen gefüllt und die Steindicke beträgt 10 cm. Lutz Römmer: „Damit ist dieses Steinsystem optimal geeignet für die Anlage des neuen Parkplatzes, denn Schäden durch ausgetragenes Fugenmaterial z.B. durch Starkregenereignisse und rangierende Fahrzeuge sind bei diesem wartungsfreien System nahezu ausgeschlossen.“

Da bei der Verlegung von COMBICONNECT jeglicher Aufwand für die Fugenfüllung entfällt, fallen auch die Verlegekosten und die Verlegefolgekosten geringer aus. Nach Aussage des Herstellers ist das Fugenmaterial EPDM ökologisch unbedenklich und zudem sehr gut recycelbar. Auch zeichnet es sich durch hohe Verschleißfestigkeit aus, denn es ist absolut Frost- und Tausalzresistent sowie temperaturbeständig zwischen -50 und +145 Grad.

#### ► **Optik: auch gestalterisch interessant**

Aber auch die optischen Anforderungen erfüllt dieses Hochleistungspflastersystem in idealer Weise: „Die hiesige Firma Jung Pflasterbau hat das Pflastersystem COMBICONNECT im Format 30 x 18 x 10 cm im Ellenbogenverband im Farbton sandgelb eingebaut. Der neue Parkplatz wirkt damit hell und freundlich und die große Fläche dank des nuancierenden Farbspiels aufgelockert und nicht monoton. Die Verlegung erfolgte sehr einfach, schnell und problemlos, da man sich den Arbeitsgang des Verfugens sparen konnte.“

Ende 2018 wurde der Parkplatz seiner Bestimmung übergeben. Schäden sind bisher keine zu erkennen. Lutz Römmer fährt fort: „Obwohl der Parkplatz wirklich gut frequentiert wird, befindet sich die Fläche nach wie vor in einem tadellosen Zustand. Eine weitere Maßnahme mit diesem Material im Orts- teil Rot ist daher schon geplant und wenn sich das Material auch hier bewährt, werden wir dieses vermutlich auch bei der Sanierung des Rathausumfeldes einsetzen.“

[www.beton-pfenning.de](http://www.beton-pfenning.de)



KENNWORT: COMBICONNECT

ke  
bo  
ny

Für Holzterrassen ist  
Kebony optimal:  
schön anzusehen und  
besonders langlebig.

Sie haben die Wahl zwischen Kebony Clear mit einer eleganten, modernen Optik und Kebony Character mit sichtbaren Ästen – ideal für einen rustikalen Stil.

[www.kebony.de](http://www.kebony.de)



KENNWORT: KEBONY-HOLZTERRASSEN

# Hako auf der demopark 2019



(Fotos: Hako GmbH)

Hako stellt auf der demopark 2019 die Multifunktionalität in den Fokus. Auf Europas größter Freilandausstellung für die grüne Branche präsentiert das Unternehmen den neuen Citymaster 1650 – kompakte Kehrmaschine und vielseitiger Geräteträger. Mit dem Funktionsmuster Citymaster 1650 ZE stellt Hako erstmalig eine batterie-elektrisch angetriebene, multifunktionale Maschine vor. Weiter werden die aktuellen Ausführungen der Lasten- und Geräteträger aus den Produktbereichen Citymaster und Multicar gezeigt.

Neben multifunktionalen Fahrzeugen bietet Hako auch zahlreiche Services an: Fleet-Management-Solutions, Finanzierungsalternativen und Top-Service aus einer Hand sorgen für mehr Transparenz, maximale Verfügbarkeit und wirtschaftlichen Einsatz der modernen Kommunaltechnik.

## ► Mit Hako immer auf dem neuesten Stand

Ein besonders attraktiver Bereich für Messe-

besucher ist die Vorführfläche im überdachten Bereich. Hier werden regelmäßig Hako-Lösungen live präsentiert und vorgeführt.

Aber natürlich kann der Besucher auch selbst aktiv werden! Auf einem Geländeparcours im Außenbereich besteht immer die Möglichkeit eines ausführlichen Selbstfahrer-Praxistests der aktuellen Citymaster- und Multicar-Modelle.

## ► Neuer Citymaster 1650: Mehr Funktion, Effizienz und Komfort

Die Weiterentwicklung des erfolgreichen Citymaster 1600 wartet mit einer Vielzahl von neuen und verbesserten Features und Optionen auf. Auf der Basis des universellen Grundgerätes ist damit eine noch individuellere Konfiguration möglich.

Neue Sitze und zusätzliche Verstellmöglichkeiten der Lenksäule sowie neue, vollelektronische Fahrpedale machen den ergonomischen Arbeitsplatz noch komfortabler und individuell einstellbar. Eine Standheizung macht es möglich, im Wintereinsatz Motor und Kabine vorprogrammiert aufzuheizen,

um die Warmlaufphase zu verkürzen und die Scheiben zu enteisen. Die Voll-LED-Beleuchtung in neuer Anordnung steigert die Lichtausbeute deutlich, bei vergleichsweise geringerem Leistungsbedarf.

Tägliche Wartungsarbeiten wie z.B. Ölkontrolle lassen sich jetzt auch unkomplizierter von außen erledigen. Die Motordrehzahlen lassen sich kunden- und einsatzindividuell beschränken, um Geräuschpegel und Treibstoffverbrauch zu senken. Für Wildkrautbesein als Anbaugerät steht eine eigenständige Codierung bereit, die die vollständige Bedienung ohne Zusatzsteuergerät erlaubt.

Und zum Schluss: Selbstverständlich erfüllt der neue Citymaster 1650 mit seinem neuen Motor die Anforderungen an die Abgasstufe V.

## ► Funktionsmuster Citymaster 1650 ZE: „elektrisierende“ Multifunktionalität

In der Kommunaltechnik wird die politisch motivierte



Forderung nach elektrisch angetriebenen Lösungen immer lauter. Mit dem Funktionsmuster Citymaster 1650 ZE (ZE: Zero Emission) zeigt Hako auf der demopark einen Diskussionsbeitrag zum Thema. Die multifunktionale Kehrmaschine wird für eine hohe Arbeitsleistung entwickelt. Anbausysteme für Nassreinigung (CityCleaner), Wasseranwendungen und leichten Winterdienst ergänzen die Einsatzfelder.



Hako auf der demopark 2019.

► **Hako-Fleet-Management-Solutions: noch übersichtlicher, noch leistungsfähiger**

Die intelligenten Hako-Fleet-Management-Solutions ermöglichen ein onlinebasiertes Flottenmanagement für höhere Transparenz und Wirtschaftlichkeit des eingesetzten Maschinenparks. Erfasst werden eine Vielzahl von Maschinendaten in Kombination mit Standortinformationen sowie Servicedaten und -kosten, Vertragsdaten, Serviceintervalle und -historie. Auf der demopark 2019 informiert Hako über das aktuelle Update dieser Anwendung, das mit einer bedienerfreundlichen Benutzeroberfläche und noch mehr sinnvollen Features für den Arbeitsalltag einhergeht.

über die Original-Ersatzteilversorgung und über die unterschiedlichen Service- und Wartungsmöglichkeiten. So können Hako-Kunden darauf vertrauen, dass ihr Maschi-

nenpark jederzeit uneingeschränkt einsatzbereit ist.

[www.hako.com](http://www.hako.com)

KENNWORT: HAKO-PROGRAMM

► **Finanzierungsalternativen**

Ob saisonale Spitzen oder schwankende Auftragsvolumen: Abgestimmt auf die Kundenanforderungen bietet Hako Finanzierungs- und Beschaffungsalternativen wie Miete oder Mietkauf, Leasing, Saisonmiete und Top-Gebrauchsmaschinen mit Garantie.

► **Service bis ins Detail: für maximale Maschinenverfügbarkeit**

Für Hako hat absolute Kundennähe Priorität. Natürlich auch in Sachen Service. Auf der demopark 2019 stellt Hako die Vorteile des engmaschigen Service- und Vertriebsnetzes vor, informiert

**ca. 2000 500 Gebrauchte**  
Anhänger und ca. auf über 50.000 qm

Maschinentransporter

Tiefelader überfahrbar

Pkw 3-Seitenkipper

Lkw 3-Seitenkipper

**WÖRMANN**  
world of trailers

**WÖRMANN GmbH**  
Torstraße 29  
85241 Hebertshausen b. Dachau

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 9.00 - 18.00 h  
Sa 9.00 - 13.00 h

[www.woermann.eu](http://www.woermann.eu)  
**0 81 31 / 29 27 80**

Wir stellen aus auf der demopark: Stand D-407

KENNWORT: WÖRMANN-ANHÄNGER

## demopark 2019

+ Sonderschau Rasen mit Golf- und Sportrasen

**Alles für die Grüne Branche**

- innovative Technik zum Ausprobieren
- Maschinen für jede Anwendung
- geballtes Wissen für Profis

**Flugplatz Eisenach-Kindel**  
**23.-25. Juni 2019**  
[www.demopark.de](http://www.demopark.de)

**Internationale Ausstellung**  
Grünflächenpflege  
Garten- und Landschaftsbau  
Platz- und Wegebau  
Kommunaltechnik  
Sportplatzbau und -pflege

KENNWORT: DEMOPARK 2019

# Im Test: Motorsäge 572 XP plus Akku-TopHandle-Säge T535i XP® von HUSQVARNA

Die Motorsäge 572 XP von HUSQVARNA ist ein leichtes, schlankes 70ccm-Kraftpaket mit vielen intelligenten Designmerkmalen, die sie äußerst wendig macht. Einfach zu starten und durch ihre gute Ergonomie schonend für den Anwender.

Durch den eingebauten X-Torc Motor liefert sie eine hervorragende Verbrennungsleistung ohne Kompromisse bei Leistung oder Drehmoment zu machen. Der Kraftstoffverbrauch wird bis zu 20 % reduziert und die Emissionen um bis zu 75 % gesenkt.

Die Akku-TopHandle-Säge T535i XP® von HUSQVARNA ist der Liebling der Arboristen, eine kompakte und leistungsstarke Baumpflegesäge. Sie zeichnet sich durch ihre hohe Kettengeschwindigkeit von 20 m/s sowie durch ihre leichte Bedienbarkeit aus.

Der Rolf Soll Verlag hat zusammen mit den GaLaBau-Unternehmen Herbert Radies Garten- und Landschaftsbau/Ingenieurbüro aus Hamburg und Peter Weinhold Garten- und Landschaftsbau aus Hamburg die kompakten Kraftpakete getestet. Das Testprojekt war ein ca. 20,00 m hoher alter und kranker Baum mit vielen Ästen und Zweigen. Zuerst wurden die Äste und Zweige mit der



(Fotos: Claudia-Regine Soll)

Akku-Säge T535i XP® abgesägt, mit Hilfe einer Arbeitsbühne von HEMATEC. Durch die schlanke Bauform, der optimalen Gewichtsverteilung und der geringen Vibrationswerte war dies ein Kinderspiel. Dann kam der Stamm dran, der mit der derzeit kraftvollsten Motorsäge 572 XP mit 70 cm<sup>3</sup> bearbeitet wurde. Das Starten war mühelos dank Smart Start® und durch AutoTune™, einer automatischen Motoreneinstellung, die das Luft-Kraftstoffgemisch kontinuierlich optimiert, lief der Motor perfekt. Dadurch braucht man auch nie mehr den Vergaser von Hand einzustellen.

Durch den reibungslosen Ablauf waren alle mit dem Ergebnis äußerst zufrieden.

#### ► Weitere Fakten zu T535i XP®:

- Aktive Akkukühlung für eine länger Lebensdauer der Akkus.
- Der Sparbetrieb savE™ trägt zu einer maximalen Betriebszeit bei.
- Stufenlose Geschwindigkeitsregelung
- Der seitliche Akku-Schacht bietet Schutz vor Verschmutzungen.
- Anschlagkrallen aus Metall.
- 2 stabile Befestigungsösen zum Sichern der Maschine während des Kletterns.
- Hohe Sicherheit durch aktives Einschalten der Maschine aus dem Stand-By

#### ► Weitere Fakten zu 572 XP:

- 10-mal schneller Einstellung des Luft/Kraftstoff-Gemischs (durch AutoTune (im Vergleich zu vorangehenden Modellen))
- neues Kühlsystem mit Wärmebarriere
- 12 % höhere Schnittleistung (im Vergleich zu vorangehenden Modellen)
- Ausgestattet mit einem hochmodernem Filtrationssystem
- Kraftstofffüllstandkontrolle
- Bessere Manövrierfähigkeit gibt volle Kontrolle
- Air Injection filtert 98 % vom angelagerten Staub



# mateco – Arbeitsbühnen für jede Anforderung im Garten- und Landschaftsbau



(Foto: mateco GmbH)

Für Forst- und Gartenbauarbeiter sind Arbeitsbühnen ein unersetzlicher Helfer. Vor allem Spezial-Arbeitsbühnen, Anhänger-Arbeitsbühnen, LKW-Arbeitsbühnen und auch besonders ausgestattete Teleskop-Arbeitsbühnen bieten sich für Arbeiten im Forst- und Gartenbau perfekt an. Kunden schätzen vor allem die enorme Flexibilität und Einsatzmöglichkeit der Geräte. Denn

mit einer Arbeitshöhe von maximal 90 Meter oder einer seitlichen Reichweite von maximal 41 Meter, wie sie der Arbeitsbühnenvermieter mateco im Mietpark hat, lassen sich die meisten Zugangsprobleme lösen: sicher, zuverlässig und kostensparend.

Das Gelände ist unwegsam und der Boden empfindlich? Für solche Fälle bietet mateco

äußerst flexible Arbeitsbühnen auf Gummiraupenfahrgestell an. Mit Gummipolster an den Stützen können diese Arbeitsbühnen bis zu einer Geländeneigung von 30% bodenschonend abgestützt werden.



[www.mateco.de](http://www.mateco.de)

KENNWORT: MATECO-PROGRAMM

## Überzeugen Sie durch Leistung!

Oft hängen Gewinn oder Verlust der nächsten Ausschreibung von der Schlagkraft des vorhandenen Maschinenparks ab. Mit Komponenten aus unserem breiten Anbaugeräteprogramm erhöhen Sie die Wirtschaftlichkeit Ihrer Maschinen und die Breite Ihrer Angebote. Nutzen Sie unsere Beratung für mehr Effizienz.

MASCHINENFABRIK

DÜCKER

GERHARD DÜCKER GMBH & CO. KG  
D-48703 Stadthorn, Tel. 02563/93 92-0  
mail [info@duecker.de](mailto:info@duecker.de), [www.duecker.de](http://www.duecker.de)

Kommunal-Landwirtschaft-Umwelt-Technik

Wir stellen aus auf der demopark: Stand E-529

KENNWORT: DÜCKER-PROGRAMM

## In die Bäume!

# Leicht gemacht mit der Lightlift 20.10 Performance IIS

Bei Staniek aus Tulln passt einfach alles zusammen: Die Leidenschaft für große Bäume, die Fachkompetenz für Baumkontrolle und die Zertifizierung in der Baumpflege und in der Höhenzugangstechnik.

Der Fokus der Baumpflegemaßnahmen liegt dabei auf der Erhaltung des Baumbestandes. Gezielte Entlastungsschnitte zur Kronensicherung und zur Vorbeugung von Sturmschäden verlangen nicht nur viel Knowhow über Baumgesundheit, sondern natürlich auch die richtige Technik, um dahin zu kommen, wo der Schnitt gesetzt werden muss.

Hierbei muss Staniek seit April dieses Jahres nicht mehr ausschließlich auf die Seilzugangstechnik der zertifizierten Baumpfleger und Industriekletterer bauen, sondern hat mit einer nagelneuen HINOWA Raupen-Arbeitsbühne Lightlift 20.10 Performance IIS das perfekte Werkzeug, um schnell, sicher und mit allem notwendigen Werkzeug „an bord“ in den Baum zu kommen. Pünktlich zum Saisonstart und natürlich in Staniek-Firmenfarbe von der Firma Dorn Lift geliefert, kam die Raupenarbeitsbühne gleich zum Einsatz und begeisterte alle Mitarbeiter mit ihrer Performance: Der Transport der äußerst kompakten Arbeitsbühne erfolgt mit einem



Die Mitarbeiter der Firma Staniek mit ihrem neuen Werkzeug. (Foto: Dorn Lift GmbH)

Standard Anhänger am PKW. Am Einsatzort angekommen, passiert die Lightlift dank der in der Breite verstellbaren Raupenkettchen und der kompakten Bauform auch kleine Durchgänge oder Gartentore und lässt sich dann äußerst bodenschonend und dabei sehr geländegängig per Kabelfernbedienung zum Einsatzort manövrieren.

Für die Antriebstechnik steht neben einem Verbrennungsmotor ein kraftvoller Elektromotor zur Verfügung – ein Detail, das in der Gebäudereinigung und bei der Elektromontage in Hallen eher von Nöten ist als im Garten- und Landschaftsbau. Da die Firma Staniek ihre HINOWA Raupen-Arbeitsbühne jedoch auch zur Vermietung anbietet, ist die branchenübergreifende Nutzbarkeit hochwillkommen.

Die variable Abstützung geschieht dank der IIS-Steuerung automatisch und sicher und so ist die Rüstzeit bis zum Beginn des Einsatzes extrem kurz. Da alle Werkzeuge und sogar ein zweiter Mann dank der zugelassenen Korblast von 230kg mit in die Höhe genommen werden können, muss es nicht nur bei der Sichtung des Baumzustandes bleiben, sondern die notwendigen Maßnahmen können direkt angegangen werden. So gestaltet sich der Einsatz hocheffektiv.

Geschäftsführer Christoph Staniek und seine Mitarbeiter sind begeistert und freuen sich über die hervorragende Zusammenarbeit mit Dorn Lift, die sich durch kompetente Beratung, pünktliche Lieferung und sorgfältige Einweisung der Lightlift 20.10 Performance IIS ausgezeichnet hat. Auch die nachgelagerten Wartungs- und Servicearbeiten sind so effektiv wie möglich gestaltet: dank R.A.H.M können Fehlerdiagnosen und Softwareaktualisierungen aus der Ferne erledigt werden. Und für den Vor-Ort-Service steht Dorn Lift selbstverständlich jederzeit zur Verfügung und wünscht derweil den Baumexperten der Firma Staniek viele erfolgreiche Baumpflegemaßnahmen mit der neuen HINOWA Lightlift 20.10 Performance IIS.

[www.staniek.at](http://www.staniek.at) | [www.dornlift.com](http://www.dornlift.com)

KENNWORT: LIGHTLIFT 20.10

Münchner BaumKletterschule  
Mit uns immer eine Seillänge voraus!  
www.baumkletterschule.de • info@baumkletterschule.de  
Kletterkurse, Baumpflegelkurse, Arbeitssicherheit ...  
Münchner Baumkletterschule • St. Gilgen 15 • 82205 Gilching • Tel. 08105 - 27 27 01 • Fax 08105 - 27 27 09

KENNWORT: KLETTERKURSE

Westermann Radialbesen  
Wildkrautbürste WKB 660 Honda  
Aggressiv Beindruckend Chemiefrei  
Tel.: 05931 496900  
www.westermann-radialbesen.de

KENNWORT: WILDKRAUTBÜRSTE

# Die neue Maxima-Baureihe von WÖRMANN



Dank der klappbaren Aluminium-Bordwände bietet die Maxima-Baureihe höchste Flexibilität bei der Maschinen- und Materialbeladung. (Foto: WÖRMANN GmbH)

Die neue Hochlader-Baureihe „Maxima“ vom bayerischen Anhängerhersteller WÖRMANN aus Hebertshausen bei München bietet – wie der Name schon sagt – das Maximum im Hochladerbereich und ist daher speziell für den Profibereich geeignet.

Die Anhänger der Maxima-Reihe sind dabei in den Gewichtsklassen 2000 kg, 2600 kg, 3000 kg und 3500 kg erhältlich und in den Längen 3,10 m, 4,03 m, 6,03 m in Kombination mit einer Breite von 176 cm, 206 cm sowie 248 cm lieferbar.

Die Tandem-Hochlader-Reihe verfügt über eine feuerverzinkte V-Deichsel-Ausführung. Der verschweißte Stahlrahmen ist ebenso im Tauchbad feuerverzinkt. Verstärkte Gummifederachsen mit Einzelradfederung

runden die technische Ausstattung der Anhänger ab und bieten absolute Stabilität selbst bei stärksten Belastungen. Um bei der Maxima-Baureihe auch schwerste Ladung sicher transportieren zu können, stehen im Bodenaußenrahmen versenkte Zurrbügel zur Verfügung. Für Zurrgurte und anderweitiges Werkzeug ist eine Kunststoff-Werkzeugkiste in Fahrtrichtung rechts unterhalb der Ladefläche angebracht.

Dieser praktische Stauraum ist bei der Anhänger-Baureihe serienmäßig vorhanden. Um den Anhänger als Kombifahrzeug für den Material- und Maschinentransport nutzen zu können, bieten sich als Zubehör die 2,8 t schweren Alu-Verladeschienen an, die im serienmäßig vorhandenen Auffahrschienschacht unter der Ladefläche verstaut werden können.

Das Beladen von Material wird ebenso durch die niedrige Ladehöhe der Maxima-Anhänger erleichtert, diese resultiert aus dem serienmäßigen Tiefrahmenfahrgestell und den Schwerlastreifen (195/50 R13“ C). Ein weiterer Pluspunkt der Maxima-Baureihe sind die verstärkten, doppelwandigen Alu-Bordwände, die auf allen Seiten abklapp- bzw. abnehmbar sind. Dank der steckbaren Eckrungen eignet sich der Anhänger auch ideal für die Staplerbeladung. Ab einer Länge von 500 cm sind die Bordwände geteilt und durch steckbare Mittelrungen miteinander verbunden. Dem flexiblen Transport sind damit beim „Maxima“ keine Grenzen mehr gesetzt!

[www.woermann.eu](http://www.woermann.eu)



KENNWORT: ANHÄNGER-MAXIMA



## Optimas®

**viel schaffen statt viel schuften!**

### Steinspalter

für sauberen, exakten Schnitt. Große Auswahl. Wir bieten für jede Anforderung den passenden Spalter / Knacker.

 **bestell online**

Telefon 0 44 98 92420 [optimas.de](http://optimas.de)

Wir stellen aus auf der demopark: Stand D-415

KENNWORT: STEINSPALTER

## Gifffreie Wildkrautbeseitigung

NEU

**InfraWeeder Infrarottechnik**  
Entscheidende Vorteile:

- ✓ ohne Herbizid
- ✓ keine offene Flamme
- ✓ geräuschlos
- ✓ sparsamer Gasverbrauch

**Für den Einsatz auf:**

- ✓ Verbundsteinen
- ✓ Kies- und Plattenwegen
- ✓ Parkflächen

**Vertrieb Deutschland:**

**REINHOLD MÜLLER**  
MASCHINEN + TECHNIK  
Rheinstr. 12 · 76437 Rastatt  
Telefon 07222 68365  
[www.mueller-landtec.de](http://www.mueller-landtec.de)



Abb.:  
**Modell Master 510R mit Radantrieb**  
10 verschiedene Modelle

Wir stellen aus auf der demopark: Stand F-611

KENNWORT: INFRAWEEDEDER

# Neuer Radlader 5470 Z für die Bauwirtschaft



**Schäffer**

*Der neue Radlader 5470 Z von Schäffer besitzt eine optimierte Schwingengeometrie und eine größere Kabine für eine nochmals verbesserte Sicht nach vorn. (Foto: Schäffer Maschinenfabrik GmbH)*

Schäffer präsentierte auf der diesjährigen Bauma den 5470 Z, einen neuen Radlader in der 0,8 m<sup>3</sup>-Klasse. Die komplett neu konstruierte Maschine besitzt eine überarbeitete Schwingengeometrie mit Z-Kinematik. Der Fahrer hat damit eine optimierte Sicht auf die Arbeitswerkzeuge wie die Erdschaufel und vor allem die Palettengabel.

Eine neue, geräumige Kabine trägt zusätzlich zu einer besseren Rundumsicht bei. Die fünf Tonnen schwere Maschine erfüllt alle Vorgaben der Abgasstufe V und senkt somit den Schadstoffausstoß deutlich.

Angetrieben wird der neue Radlader von einem Deutz-Motor mit 45 kW (61 PS). Optional ist die Maschine mit einer Leistung von 55 kW (75 PS) erhältlich. Beide Leistungsstufen erfüllen die Abgasstufe V durch den Einsatz eines Dieseloxydationskatalysators und eines Dieselpartikelfilters. Dies führt zu einer deutlichen Reduzierung von Rußpartikeln und Stickoxiden im Umfeld der Maschine. Die Schwingen- und die Kabine des Laders wurden neu konstruiert. Der niedrig ausgeführte Vorderwagen und das schmal

ausgeprägte Ladegerüst sorgen in Kombination mit der erhöhten Sitzposition des Fahrers für eine ideale Sicht auf das Anbauwerkzeug. Die Hubhöhe des Laders beträgt 3,25 Meter bei einer Hubkraft von 3,6 Tonnen. Die stark ausgeprägte Z-Kinematik am Werkzeugzylinder gewährleistet zudem hohe Ausbrechkräfte. Die neue Kabine ist deutlich geräumiger und bietet mehr Platz beim Einstieg und während der Arbeit.

Für die hohen Schubkräfte und die nötige Agilität der Maschine ist der sehr hohe Arbeitsdruck von 510 Bar im Antriebsstrang verantwortlich. Die damit verbundene Steigerung des Wirkungsgrades ist ein weiterer Vorteil. Dies erlaubt einen sehr effizienten und kraftstoffsparenden Einsatz des Laders. Die Fahrgeschwindigkeit beträgt serienmäßig 20 km/h, optional ist die Maschine auch mit 30 km/h erhältlich. Für eine langfristige Kosteneinsparung steht die serienmäßig eingebaute Lamellenbremse. Sie läuft im Ölbad, ist hermetisch geschlossen und reduziert den Wartungsaufwand somit auf ein Minimum. Die Arbeitshydraulik hat eine Leistung von 65 l/min und kann optional bei der großen Motorisierung auf 74 l/min gesteigert werden.

Für technische Innovationen und zusätzlichen Fahrkomfort sorgen High Traction Force (HTF) und Schäffer Power Transmission (SPT). Bei HTF handelt es sich um eine automatische Schubkraftregelung, die es dem Lader ermöglicht, auch im Schnellgang immer die höchste Schubkraft zu liefern. Das Herunterschalten in die erste Fahrstufe wird somit zum Beispiel beim Einfahren in einen Schotterhaufen überflüssig. Mit dem elektronisch geregelten Fahrtrieb SPT wird die Fahrhydraulik der Drehmomenteigenschaft des Dieselmotors angepasst.

Für den Fahrer ergibt sich eine Vielzahl von Vorteilen: Die Betriebskosten werden gesenkt, da der Wirkungsgrad erhöht und der Kraftstoffverbrauch reduziert wird. Weiterer Pluspunkt: Das optional erhältliche Potentiometer übernimmt die Aufgabe eines Tempomaten. Der Lader hält automatisch und unabhängig von der Motordrehzahl eine konstante Geschwindigkeit, besonders vorteilhaft beim Einsatz mit einem Kehrbesen.

[www.schaeffer.de](http://www.schaeffer.de)



KENNWORT: SCHÄFFER-RADLADER

# Deutsche Baumschulwirtschaft: Gehölze werden knapp

Trendwende in der Baumschulwirtschaft- Qualitativ hochwertige Gehölze werden knapp. Der Bestand einiger Sortimenten ist schon sehr eng, manche Gehölze sind momentan garnicht mehr verfügbar.

Ursache für diesen Kurs ist die dauerhaft steigende Nachfrage nach deutschen Bäumen und Gehölzen. Zudem kann man einen kontinuierliche Rückgang der Gehölzproduktion in den letzten Jahren verzeichnen, da durch den Strukturwandel die Zahl der Betriebe in Deutschland zurückgegangen ist. Diese Entwicklung ist seit etwa 20 Jahren im Gange. Der Hitzesommer 2018 und die langanhaltende Trockenperiode verstärken zudem die Verknappung. Viele Gehölze aus dem Freiland haben wegen der Hitze und der Trockenheit oft nicht die gewünschten Größen erreicht.

Dies wird sich auch auf die Weiterkultur der nächsten Jahre auswirken. Wo möglich, wurden neue Flächen aufgeschult, aber es bedarf noch Geduld, bis die Engpässe aufgefüllt werden können. Bei manchen Sortimenten wird es Jahre dauern, bis sie wieder ein vollem Umfang verfügbar sind.

Dazu Bernhard von Ehren, geschäftsführender Gesellschafter der Baumschule Lorenz von Ehren: „Der Trend zur Knappheit wurde in den letzten 3 Jahren schon sichtbar, durch den letzten Dürresommer wurde der Verlauf darüber hinaus verstärkt. In diesem Jahr werden die Baumschulen die meisten Pflanzen noch liefern können, doch sogar Standardpflanzen wie Hainbuche oder Feldahorn werden rar. Auch die europaweite Nachfrage nach deutschen Bäumen steigt und es zeichnet sich ab, dass die Baumschulen diese Nachfrage nicht mehr vollends bedienen können.“

Die Verknappung stellt für die Baumschulen eine Herausforderung dar, die aber gut zu meistern ist. Oliver Fink, Vorsitzender der Gartenbaumschulen, hat bislang gute Erfahrungen gemacht: „Mit einer guten Fachberatung können wir den Kunden auch Alternativen zu den nicht erhältlichen Sortimenten bieten. Es erfordert zwar eine gewisse Flexi-

bilität von den Kunden, aber in der Regel sind Sie mit unserem Angebot weiterhin sehr zufrieden.“

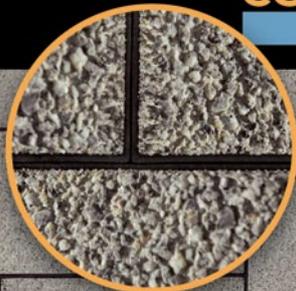
Auch der Vorsitzende des Großhandelsausschuss, Andreas Huben, sieht der momentanen Situation positiv entgegen: „Es ist natürlich nicht immer angenehm, den Kunden zu sagen, dass die geforderte Ware nicht lieferbar ist, aber trotzdem ist die hohe Nachfrage nach deutschen Bäumen sehr positiv für die Baumschulen. Zwar besteht momentan eine schwierigere Kalkulationsstabilität, doch schon im nächsten Jahr wird man wieder genauer kalkulieren können.“



Der BdB-Präsident Helmut Selders sieht in der Gehölzknappheit auch eine große Chance für Baumschulwirtschaft: „Durch die Verknappung, werden sich die Preise stabilisieren, in den letzten Jahren waren viele Preise nicht auskömmlich.“

[www.gruen-ist-leben.de](http://www.gruen-ist-leben.de)

COMBICONNECT



COMBICONNECT

Die Revolution in der Pflasterbauweise

- Hochleistungspflaster
- belastbar bis Bk 3,2
- dynamischer Lastabtrag
- normgerechte Fugenbreite von 4 mm gem. DIN 18318
- Fugenfüllung entfällt



Der Pflasterstein mit der EPDM-Fuge

Betonwerk Pfenning GmbH  
info@beton-pfenning.de  
www.beton-pfenning.de

BETONPFENNING  
STEINIDEEN

KENNWORT: COMBICONNECT

# Vielseitige Gestaltungsmöglichkeiten mit Gabionen

Seit einiger Zeit ist eine sehr interessante Gabionen-System auf dem Markt, das die herkömmlichen Bauweisen ergänzt und damit dem Anwender eine weitere Vielzahl von Gestaltungsmöglichkeiten mit Gabionen eröffnet.



(Foto: Garten- und Landschaftsarchitekturbüro Weidt)

Diese Gabionen können ohne Veränderungen an den Bauteilen nicht nur gerade sondern auch rund, geschwungen und mit abgerundeten Ecken eingebaut werden. Garten- u. Landschaftsarchitekt Dipl.-Ing. (TU) Friedhelm Weidt aus Hilchenbach/Siegen hat dieses System entwickelt. Gerade für die moderne Freiraumgestaltung ist das ein vielversprechender Fortschritt. In einer Zeit, in der die Grundstücke immer kleiner werden und in den Mittelgebirgen mehr Hanglagen bebaut werden,

ermöglichen diese Steinkörbe ein kaum zu überbietendes Gestaltungspotenzial. Schwierige Hanglagen können auf interessante Weise terrassiert, begrünt und nutzbar gemacht werden. Der Hausgarten als erweiterter Wohnraum mit Terrasse, Grillplatz und Rasen wird aufgewertet. Bedingt durch das Gelenkprinzip lassen sich die Steinkörbe von Weidt zentime-

terweise auf der Stelle drehen. Die Gelenkgabionen oder auch Kurvengabionen werden aus praktischen und logistischen Gründen als montage- u. baustellengerechte Bausätze Platz sparend auf Europaletten gestapelt angeliefert.

Die kompakte Bauweise aus hochwertigem langlebigem Galfandradht ist ein weiterer Vorteil dieser Steinkörbe. Egal ob der Landschaftsgestaltung, dem Wasser- und Straßenbau- diese Gabionen sind für jeden Bereich geeignet, auch und gerade für kleine und große Gärten. Vier verschiedene Größen ermöglichen interessante Lösungen der oft schwierigen Aufgabenstellungen.

[www.weidt-gabionen.de](http://www.weidt-gabionen.de)

KENNWORT: KURVENGABIONEN

## Viel Strecke machen

Die neue, große Material-Verteilschaufel „Finliner“ von Optimas ist jetzt im Landkreis Traunstein bei der Bankettinstandhaltung im Einsatz. Sie fasst 1,6 m<sup>3</sup> und hat eine größere Ladeöffnung. Dadurch ist sie einfacher von einem Lkw oder Radlader zu füllen. Das bedeutet, dass sich die Arbeitsgeschwindigkeit spürbar erhöhen lässt.



(Foto: Optimas GmbH)

Die „Finliner“ ist eine hydraulisch betriebene Material-Verteilschaufel von 2,60 m Breite. Die Länge des Förderbandes beträgt 2,50 m. Trägergerät ist ein Radlader. Sie passt an jedes Fabrikat. Der Anbau per Schnellwechsler geht sehr flott. Ist die „Finliner“ montiert,

kann sie mit einem zweitem Radlader bzw. Lkw beladen werden. Durch ein an der „Finliner“ montiertes Stahlschild kann das Einbaumaterial während der Fahrt auf die gewünschte Höhe gebracht werden. Da die Material-Verteilschaufel „Finliner“ das Material durch ein Fließband seitlich auswirft,

kann der Radlader immer geradeaus fahren. Er wird in Traunstein direkt vom Lkw mit frischem Material beschickt. So kann extrem schnell gearbeitet werden. Hier entfallen durch die „Finliner“ alle Fahrten des Radladers, die mit Materialaufnahme oder dem früher immer wieder erforderlichen Heranfahren an die Verfüllstelle nötig waren.

### 1,6 m<sup>3</sup> Füllmenge

Die neue Optimas Material-Verteilschaufel „Finliner“ hat im Vergleich zum kleineren Modell, das 1,0 m<sup>3</sup> fasst, 60 % mehr Ladekapazität. Dadurch erhöht sich auch die Einsatzeffektivität. Die Ladevorgänge, die ja Zeit kosten, minimieren sich. In Traunstein sind etwa 400 km Straße instand zu halten.

[www.optimas.de](http://www.optimas.de)

KENNWORT: VERTEILSCHAUFEL

# Thermische Wildkrautbeseitigung auf Infrarotbasis

Wildkraut beseitigen auf Infrarotbasis. Die Geräte sind schon seit über 20 Jahren auf dem Markt erhältlich. Durch diese lange Erfahrung und ständige Weiterentwicklung ist dieses Produkt auf dem neuesten Stand der Technik und vielfach erfolgreich bei Privatkunden bis hin zu Kommunen und Landschaftsgärtnern im Einsatz.

Wildkraut entfernen ohne Chemie, umweltfreundlich, geräuschlos und ohne offene Flamme. Die gezielte Anwendung der Infrarottechnik beschädigt keine Pflanzen außerhalb des Arbeitsbereiches und der Verbrauch liegt unter 1Ct/m<sup>2</sup>. Die Infrarot Strahlung bringt die Eiweißzellen zum Platzen und leitet so umgehend den Verwelkungs-Prozess ein.

Angefangen vom tragbaren Gerät, ideal für kleine Flächen an schwer zugänglichen Stellen, bis zum fahrbaren Modell Master für große Flächen.

Bei den fahrbaren Modellen Master ist der Master 510 R mit einem stufenlosen Fahrtrieb ausgestattet. Diese zusätzliche Funk-



(Foto: Reinhold Müller - Landmaschinen - Werkvertretung)

tion hilft große Flächen und Steigungen ohne großen Kraftaufwand zu bearbeiten. Bei den handgeführten InfraWeeder ist das Eco-Modell zusätzlich mit Turbogebläse und elektrischen Zünder ausgestattet. Durch das Gebläse wird eine erhöhte Luftzufuhr erzielt, diese bewirkt eine höhere Leistung.

Als Zubehör für die handgeführten Modelle gibt es ein Rad-Set, einen Flaschenwagen,

sowie einen Komfort-Rucksack. Die InfraWeeder Reihe wird ab 2018 durch das Modell Ronco 330 ergänzt. Ein fahrbares Gerät, gleich wie der Master 510, jedoch in einer Kompaktbauweise mit einer Breite von 33 cm.

[www.mueller-landtec.de](http://www.mueller-landtec.de)



KENNWORT: WILDKRAUTBESEITIGUNG

## BEILAGENHINWEIS

### HINOWA Raupen-Arbeitsbühnen



Die Dorn Lift GmbH präsentierte in diesem Jahr bereits auf mehreren Messen den neuesten Stand der Technik der HINOWA Raupen-Arbeitsbühnen. Einem Teil dieser Auflage liegt ein Prospekt mit weiteren Details bei.

Weitere Informationen erhalten Sie auch über das Kennwort:

**DORN LIFT-PROGRAMM**

## TEPE SYSTEMHALLEN

**Satteldachhalle Typ SD11 (Breite: 11,01m, Länge: 10,00m)**

- Traufe 4,00m, Firsthöhe 5,90m
- mit Trapezblech, Farbe: AluZink
- incl. Schiebetor 4,00m x 4,20m
- feuerverzinkte Stahlkonstruktion
- incl. prüffähiger Baustatik

Mehr Infos

Aktionspreis

€ 13.990,-

ab Werk Bildern; excl. MwSt. Schneelastzone 2, Windzone 2, a. auf Anfrage

www.tepe-systemhallen.de · Tel. 0 25 90 - 93 96 40

## Abtragen von Altrasen leicht gemacht

Der preiswerte RasenSodenSchneider

RSS3040 4x4

schafft bis zu 500 m<sup>2</sup>/h

www.KommTek.de ☎ 06291-415959-0

Wir stellen aus auf der demopark: Stand G-726

KENNWORT: SATTELDACHHALLE

KENNWORT: RASENSODENSCHNEIDER

# Rapid übernimmt deutsche KommTek

Die Rapid-Gruppe hat mit der deutschen KommTek GmbH mit Sitz in Osterburken einen Kaufvertrag unterschrieben (Signing). Die Akquisition markiert einen weiteren Schritt in der Umsetzung der Unternehmensstrategie, die Stellung in den Kernmärkten Schweiz, Deutschland und Österreich zu stärken und das Produktportfolio sinnvoll zu erweitern.

Die inhabergeführte, in Baden-Württemberg ansässige KommTek GmbH ist in der Entwicklung und im Verkauf von Kommunalmaschinen für die Pflege von Grünflächen tätig. Durch die Übernahme kann die Rapid Gruppe den deutschen Markt künftig mit einem eigenen Vertriebsnetz bearbeiten. Auch die Produktpaletten beider Unternehmen ergänzen sich optimal:

Während Rapid Markt- und Technologieführer im Bereich der handgeführten Einachsgeräte für Landwirtschaft und Kommunaltechnik ist, hat sich die KommTek auf funkgesteuerte Raupenfahrzeuge zur Landschaftspflege spezialisiert. Die Rapid Gruppe stößt damit in ein neues Kundensegment vor. Der Zukauf schafft zudem die Basis für das langfristige strategische Ziel



(Foto: Rapid Holding AG)

der Rapid Gruppe, gesamtheitliche Systeme für handgeführte, funkgesteuerte und künftig auch teilautonome Geräte zu entwickeln und zu vertreiben. Die Erweiterung des Produktportfolios steigert nicht zuletzt auch die Attraktivität der Rapid Gruppe für ausländische Vertriebspartner.

Synergien erwartet die Rapid Gruppe durch die engere Abstimmung der Produktlinien und der Entwicklungsschwerpunkte sowie im Verkauf. Ausserdem sind durch den neuen Standort im EU-Raum Kostenvorteile und Effizienzgewinne beim Einkauf und in der länderübergreifenden

Ersatzteilbewirtschaftung zu erwarten.

Die KommTek GmbH erzielte im Geschäftsjahr 2018 mit zwölf Mitarbeitenden einen Umsatz von EUR 4,5 Mio. Die Produkte der KommTek werden hauptsächlich in Deutschland vertrieben, zudem bestehen in mehreren europäischen Ländern, in Asien und in Australien Vertretungen.

Das bisherige Management unter der Leitung von Geschäftsführer Frank Hemmerich wird die Firma nach der Übernahme weiterhin führen.

[www.rapid.ch](http://www.rapid.ch) | [www.kommtek.de](http://www.kommtek.de)

KENNWORT: EINACHSER/RAUPENFAHRZEUGE

## Die VT Serie – Arbeitsbühnen auf 3,5 t Fahrgestell

Der finnische Hersteller Dinolift ist im Segment der LKW-Hubarbeitsbühnen auf 3,5 t Fahrgestell angekommen. Die Speerspitze bildet dabei der 230VT. Von der Neuentwicklung aus eigenem Hause konnten nach Händlerangaben bereits Stückzahlen im mittleren zweistelligen Bereich abgesetzt werden und das innerhalb weniger Monate.

Bei Dinolift - die bisher vor allem für Premium-Anhänger-Arbeitsbühnen bekannt waren - ist man davon wenig überrascht. Um sich im neuen Wettbewerbsumfeld behaupten zu können, hat man sich bei der Konstruktion des VT viel Zeit genommen. Sowohl Grundrahmen als auch Teleskopaufbau wurden komplett neu entwickelt, um das Maximum

aus dem Material herauszuholen. Im Hause der Firma HEMATEC, die seit 20 Jahren den Vertrieb der Dinolift Produkte in Deutschland übernimmt, freut man sich sehr, mit dem 230VT ein Produkt zu haben, mit dem man insbesondere in Sachen Leistung, Ausstattung und Benutzerfreundlichkeit überzeugen kann. Das Kundenfeedback war bisher sehr positiv. Neben den allgemeinen Leistungsdaten schätzt man insbesondere die Aufstellautomatik und die Home- & Me-



(Foto: HEMATEC Arbeitsbühnen GmbH)

moryfunktion, welche einen effizienten und reibungslosen Arbeitsablauf unterstützen. Zudem machen die zugängliche Steuerung und die geringen Ausfallraten die Maschine auch für Vermieter zum attraktiven Umsatzträger.

KENNWORT: DINO 230VT

# ROLF SOLL VERLAG GMBH

green public

Fachmagazine | Online-Dienste

Kahden 17 b  
22393 Hamburg  
Telefon: +49 (0)40/606 88 2-0  
Telefax: +49 (0)40/606 88 2-88  
E-Mail: info@soll.de  
Internet: www.soll.de

Geschäftsführer:  
Claudia-Regine Soll  
Ursula-Maria Soll  
Handelsregister Hamburg B 35 255



Auflage: 14.000 Exemplare

Mitglied der Informationsgemeinschaft zur Feststellung der Verbreitung von Werbeträgern e.V. (IVW)



Anhand von Leserfragen können Sie mit unserem Kennwortsystem zusätzlich die Resonanz auf Ihr/e Produkt/e bzw. Dienstleistung/en ermitteln.



Herausgeber: Rolf Soll  
Redaktion/Anzeigen: Claudia Soll  
Bildredaktion: Ursula-Maria Soll

## Druckerei-Anschrift:

PRINTEC OFFSET  
Ochshäuser Str. 45  
34123 Kassel  
Telefon: 0561/57015-0  
Telefax: 0561/57015-555  
E-Mail: sjm@printec-offset.de  
Internet: www.printec-offset.de

## BESCHAFFUNGSDIENST GALABAU

Fachmagazin für das Grünflächen- & Landschaftsbaumanagement  
erscheint 8 Mal jährlich -  
der Preis beträgt für ein  
Jahresabonnement: 30,00,- €  
Einzelpreis: 3,50,- €

(Inkl. Portokosten und Nutzung des Kennwortsystems)

### Absauganlagen

**ECON**

- Abgasab-saugung
- Ölnebel
- Schweiß-rauch
- Schleif-stäube

... wir haben die Lösung

ECON Werkstoffausrüstungs GmbH  
Tel.: +49 (0) 2689/926747  
info@econ-wa.de - www.econ-wa.de

### Anhänger

Erleben Sie die NEUE Anhängerwelt bei P+P!

Wir haben IHREN ANHÄNGER!

P+P Rental OHG  
Bremer Straße 115 a • 217211 Bassum  
Tel. 04241 - 922 822 0 - Email: info@ppanhaenger.de

### Absperrpfosten

www.absperrpfosten.com

Absperrpfosten/Schranken

**Hugo Knödler GmbH**  
Heinkelstraße 44  
71384 Weinstadt  
Telefon: 07151/99 51 643  
Fax: 07151/99 51 647  
email: absperrpfosten@knoedler.de

### Anhänger

www.STEMA.de

HIER KÖNNTE  
IHRE ANZEIGE  
STEHEN.

### Aluminium-Auffahrschienen

**Schumacher Verladestysteme**

Aluminium  
Auffahrschienen  
von 0,4 t - 40 t

Tel. 0 22 62 / 80 59 799  
Fax 0 22 62 / 80 59 798  
info@auffahrschienen.com

www.auffahrschienen.com

### Arbeitsbühnen

**Dorn**  
ARBEITSBÜHNEN

Tel. +49 (0) 89 454 632 70  
www.dornlift.com

HIER KÖNNTE  
IHRE ANZEIGE  
STEHEN.

HIER  
KÖNNTE  
IHRE  
ANZEIGE  
STEHEN.

## Bodenbefestigungen

**naturnahe  
Bodenbefestigungen**



Körnerstr. 14  
D-79639 Lörrach  
Tel.: +49 (0) 76 21 - 42 55 758  
Fax: +49 (0) 76 21 - 42 55 759  
info@doldterra.de  
www.doldterra.de

## Fahnen/Fahnenmasten

**FRANK BRÄUER GmbH & Co. KG**  
Kaiserstraße 53  
72764 Reutlingen  
Tel. 07121/44 001  
Fax 07121/44 110  
www.braeuer.de - eMail: info@braeuer.de

- Qualitäts-Aluminium Fahnenmasten und Fahnenstangen
- Werbe- und Länderfahnen
- Lichtmaste in Alu + Stahl

50-jähriges Geschäftsjubiläum

## Fahnen- und Lichtmaste

**alfa**®  
MASTEN.  
MADE IN GERMANY.



**alfa GmbH**  
Fahnen- und Lichtmaste  
Daimlerstraße 9  
D-86368 Gersthofen  
Telefon (0821) 471038  
Telefax (0821) 495318  
info@alfa-masten.de  
www.alfa-masten.de

## Fahnen/Fahnenmasten

**www.fahnenmast.com**



Fahnen- und Fahnenmasten



**Hugo Knödler GmbH**  
Heinkelstraße 44  
71384 Weinstadt  
Telefon: 07151/99 51 641  
Fax: 07151/99 51 645  
email: fahnenmast@knoedler.de

## Internet/Webseiten



**Kasulke-ProjektConsulting**  
Kahden 17 c  
22393 Hamburg  
Tel.: 040/50019865  
Fax: 040/51328137  
E-Mail: info@k-pc.de  
Internet: www.k-pc.de

## Pflasterfugenmörtel

**Pflasterfugen-  
mörtel**



**fugi-fix.de**

## Schachtdeckel aufpflasterbar

**Revo**  
SCHACHTDECKEL



rund  
eckig  
auspflasterbar  
bepflanzbar  
verzinkt  
edelstahl

Volbers und Pedemann GmbH&Co.KG info@revo-deckel.de  
Garten- und Landschaftsbau, Ostbrück www.revo-deckel.de

## Sonnensegel & Beschattung

**Planex**   
Textil im freien Raum



**Sonnensegel &  
Beschattung**

Am Herrschaftsweiher 41  
D-67071 Ludwigshafen  
Fon: +49 6237 976 2 - 0  
www.planex-gmbh.de

## Spielplatzgeräte

**LAPPSET**  
Spielplatzgeräte  
Sportanlagen  
City+Park-Möbel  
Outdoor-Musik  
02162-501980 | www.lappset.de

## Werkstattausrüstung

**ECON**  
WERKZEUGE - MASCHINEN - AUSRÜSTUNG



**ECON Werkstattausrüstungs GmbH**  
Tel.: +49 (0) 2689/928747  
info@econ-wa.de - www.econ-wa.de

## Werkzeuge



**www.BAFORGA.de**

**Gartenwerkzeuge und  
Forstwerkzeuge**  
von KRUMPHOLZ  
aus Franken bei  
www.BAFORGA.de  
Tel.: 09232/700963

# ANTWORTSCHEIN

Bitte per Post oder per Fax oder per E-Mail an uns einsenden. Ihre Anfragen werden von uns kostenlos und ohne Verpflichtung weitergeleitet. Und bitte Ihre Anschrift eintragen.

**BITTE HIER IHRE VOLLSTÄNDIGE  
ANSCHRIFT EINTRAGEN**

per Fax: 040/606882-88

per E-Mail: info@soll.de

ROLF SOLL VERLAG GmbH  
BESCHAFFUNGSDIENST GALABAU  
Kahden 17 b  
22393 Hamburg

Zuständig ist:

Telefon:

E-Mail:

## BESCHAFFUNGSDIENST GALABAU - MAI 2019

Weitere Informationen sind kostenlos erhältlich von (bitte ankreuzen):

**Anfragen, die nach dem 31. August 2019 eingehen, können nicht mehr bearbeitet werden!**

- |   |  |
|---|--|
| aa <input type="checkbox"/> ALU-RAMPEN                | kc <input type="checkbox"/> KLETTERKURSE           |
| ab <input type="checkbox"/> ANHÄNGER-MAXIMA           | kd <input type="checkbox"/> KURVENGABIONEN         |
| ba <input type="checkbox"/> BÖCKMANN ANHÄNGER         | la <input type="checkbox"/> LIGHTLIFT 20.10        |
| ca <input type="checkbox"/> COMBICONNECT              | ma <input type="checkbox"/> MATECO-ARBEITSBÜHNEN   |
| da <input type="checkbox"/> DEMOPARK 2019             | mb <input type="checkbox"/> MATECO-PROGRAMM        |
| db <input type="checkbox"/> DINO 230VT                | pa <input type="checkbox"/> PFLASTERFUGENMÖRTEL    |
| dc <input type="checkbox"/> DORN LIFT-PROGRAMM        | ra <input type="checkbox"/> RANDEINFASSUNGEN       |
| dd <input type="checkbox"/> DÜCKER-PROGRAMM           | rb <input type="checkbox"/> RASENSODENSCHNEIDER    |
| ea <input type="checkbox"/> EINACHSER/RAUPENFAHRZEUGE | sa <input type="checkbox"/> SATTELDACHHALLE        |
| ha <input type="checkbox"/> HAKO-CITYMASTER 600       | sb <input type="checkbox"/> SCHÄFFER-RADLADER      |
| hb <input type="checkbox"/> HAKO-PROGRAMM             | sc <input type="checkbox"/> SPIELPLATZGERÄTE       |
| hc <input type="checkbox"/> HEMATEC ARBEITSBÜHNE      | sd <input type="checkbox"/> SPOGG SPIELPLATZGERÄTE |
| hd <input type="checkbox"/> HUSQVARNA AUTOMOWER       | se <input type="checkbox"/> STEINSPALTER           |
| he <input type="checkbox"/> HUSQVARNA-MOTORSÄGEN      | sf <input type="checkbox"/> SUPPLY                 |
| hf <input type="checkbox"/> HUSSON-PROGRAMM           | va <input type="checkbox"/> VERTEILSCHAUFEL        |
| ia <input type="checkbox"/> INFRAWEEDEER              | wa <input type="checkbox"/> WEIDT-GELENKGABIONEN   |
| ib <input type="checkbox"/> ISEKI SF 224              | wb <input type="checkbox"/> WILDKRAUTBESEITIGUNG   |
| ka <input type="checkbox"/> KEBONY-HOLZTERRASSEN      | wc <input type="checkbox"/> WILDKRAUTBÜRSTE        |
| kb <input type="checkbox"/> KILOUTOU-VERMIETUNG       | wd <input type="checkbox"/> WÖRMANN ANHÄNGER       |

# HUSQVARNA AUTOMOWER® – IDEAL AUCH FÜR ÖFFENTLICHE GRÜNFLÄCHEN



## HUSQVARNA AUTOMOWER® – FÜR PROFESSIONELLES ARBEITEN

Husqvarna Automower® mähen auch große Flächen vollautomatisch, absolut leise und zuverlässig mit einem perfekten Ergebnis. Egal ob komplexe Rasenflächen, enge Passagen oder Steigungen bis zu 45 %, der Automower® ist jeder Herausforderung gewachsen. Überzeugen Sie sich selbst!

Mehr unter [www.husqvarna.de/automower-pro](http://www.husqvarna.de/automower-pro)



**Husqvarna**  
READY WHEN YOU ARE